

Jornal Oficial

da União Europeia

L 149



Edição em língua
portuguesa

Legislação

56.º ano

1 de junho de 2013

Índice

II *Atos não legislativos*

REGULAMENTOS

- ★ **Regulamento (UE) n.º 487/2013 da Comissão, de 8 de maio de 2013, que altera, para efeitos de adaptação ao progresso técnico e científico, o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas ⁽¹⁾** 1

Preço: 4 EUR

(¹) Texto relevante para efeitos do EEE

PT

Os atos cujos títulos são impressos em tipo fino são atos de gestão corrente adotados no âmbito da política agrícola e que têm, em geral, um período de validade limitado.

Os atos cujos títulos são impressos em tipo negro e precedidos de um asterisco são todos os restantes.

II

(Atos não legislativos)

REGULAMENTOS

REGULAMENTO (UE) N.º 487/2013 DA COMISSÃO

de 8 de maio de 2013

que altera, para efeitos de adaptação ao progresso técnico e científico, o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas

(Texto relevante para efeitos do EEE)

A COMISSÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado sobre o Funcionamento da União Europeia,

Tendo em conta o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 16 de dezembro de 2008, relativo à classificação, rotulagem e embalagem de substâncias e misturas, que altera e revoga as Diretivas 67/548/CEE e 1999/45/CE, e altera o Regulamento (CE) n.º 1907/2006 ⁽¹⁾, nomeadamente o artigo 53.º,

Considerando o seguinte:

- (1) O Regulamento (CE) n.º 1272/2008 procede à harmonização, a nível da União, das disposições e dos critérios de classificação e rotulagem de substâncias, misturas e de determinados artigos específicos.
- (2) O referido regulamento leva em linha de conta o Sistema Mundial Harmonizado de Classificação e Rotulagem de Produtos Químicos (a seguir designado «GHS») da Organização das Nações Unidas (ONU).
- (3) Os critérios de classificação e as regras de rotulagem do GHS são revistos periodicamente ao nível da ONU. A quarta edição revista do GHS resulta de modificações adotadas, em dezembro de 2010, pelo Comité de Peritos em Matéria de Transporte de Mercadorias Perigosas e do Sistema Mundial Harmonizado de Classificação e Rotulagem de Produtos Químicos, da ONU. Esta contém alterações que se referem, nomeadamente, a novas categorias de perigos ligadas a gases quimicamente instáveis e aerossóis não inflamáveis e à prossecução da racionalização das recomendações de prudência. É, pois, necessário

adaptar as disposições e os critérios técnicos constantes dos anexos do Regulamento (CE) n.º 1272/2008 em sintonia com a quarta edição revista do GHS.

- (4) O GHS permite que as autoridades adotem derrogações de rotulagem no atinente a substâncias ou misturas classificadas como corrosivas para os metais, mas não corrosivas para a pele e/ou olhos. Também faculta a possibilidade de omitir alguns elementos do rótulo da embalagem sempre que o volume da substância ou mistura for inferior a um determinado nível. Devem ser incluídas disposições para aplicar estas medidas a nível da União.
- (5) Deve igualmente modificar-se a terminologia de várias disposições constantes dos anexos, assim como determinados critérios técnicos, a fim de facilitar a aplicação por parte dos operadores e das autoridades responsáveis pelo controlo do cumprimento, melhorar a coerência do texto legal e aumentar a clareza.
- (6) A fim de garantir que os fornecedores de substâncias podem adaptar-se às novas disposições em matéria de classificação, rotulagem e embalagem introduzidas pelo presente regulamento, é conveniente prever um período transitório e diferir a aplicação do mesmo. Tal medida deve permitir a aplicação das disposições do presente regulamento numa base voluntária antes do termo desse período transitório.
- (7) As medidas previstas no presente regulamento estão conformes com o parecer do comité criado ao abrigo do artigo 133.º do Regulamento CE n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho ⁽²⁾,

⁽¹⁾ JO L 353 de 31.12.2008, p. 1.

⁽²⁾ JO L 396 de 30.12.2006, p. 1.

ADOTOU O PRESENTE REGULAMENTO:

Artigo 1.º

O Regulamento (CE) n.º 1272/2008 é alterado do seguinte modo:

- 1) No artigo 14.º, n.º 2, é suprimida a alínea c).
- 2) Ao artigo 23.º é aditada a seguinte alínea f):
«f) Substâncias ou misturas classificadas como corrosivas para os metais, mas não corrosivas para a pele e/ou olhos.».
- 3) O anexo I é alterado em conformidade com o anexo I do presente regulamento.
- 4) O anexo II é alterado em conformidade com o anexo II do presente regulamento.
- 5) O anexo III é alterado em conformidade com o anexo III do presente regulamento.
- 6) O anexo IV é alterado em conformidade com o anexo IV do presente regulamento.
- 7) O anexo V é alterado em conformidade com o anexo V do presente regulamento.
- 8) O anexo VI é alterado em conformidade com o anexo VI do presente regulamento.
- 9) O anexo VII é alterado em conformidade com o anexo VII do presente regulamento.

O presente regulamento é obrigatório em todos os seus elementos e diretamente aplicável em todos os Estados-Membros.

Feito em Bruxelas, em 8 de maio de 2013.

Pela Comissão
O Presidente
José Manuel BARROSO

Artigo 2.º

1. Em derrogação do artigo 3.º, segundo parágrafo, as substâncias e misturas podem, antes de 1 de dezembro de 2014 e 1 de junho de 2015, respetivamente, ser classificadas, rotuladas e embaladas em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008, com a redação que lhe for dada pelo presente regulamento.

2. Em derrogação do artigo 3.º, segundo parágrafo, as substâncias classificadas, rotuladas e embaladas em conformidade com as disposições do Regulamento (CE) n.º 1272/2008 e colocadas no mercado antes de 1 de dezembro de 2014 não precisam de ser reembaladas nem novamente rotuladas em conformidade com o presente regulamento até 1 de dezembro de 2016.

3. Em derrogação do artigo 3.º, segundo parágrafo, as misturas classificadas, rotuladas e embaladas em conformidade com a Diretiva 1999/45/CE do Parlamento Europeu e do Conselho ⁽¹⁾ ou o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 e colocadas no mercado antes de 1 de junho de 2015 não precisam de ser reembaladas nem novamente rotuladas em conformidade com o presente regulamento até 1 de junho de 2017.

Artigo 3.º

O presente regulamento entra em vigor no vigésimo dia seguinte ao da sua publicação no *Jornal Oficial da União Europeia*.

O presente regulamento é aplicável, no tocante às substâncias, a partir de 1 de dezembro de 2014, e, no tocante às misturas, a partir de 1 de junho de 2015.

⁽¹⁾ JO L 200 de 30.7.1999, p. 1.

ANEXO I

O anexo I do Regulamento (CE) n.º 1272/2008 é alterado do seguinte modo:

A. A parte 1 é alterada do seguinte modo:

(1) É aditado o ponto 1.3.6 com a seguinte redação:

«1.3.6. **Substâncias ou misturas classificadas como corrosivas para os metais, mas não corrosivas para a pele e/ou olhos**

As substâncias ou misturas classificadas como corrosivas para os metais, mas não corrosivas para a pele e/ou para os olhos, que se encontrem em estado acabado, conforme embaladas para utilização pelos consumidores, não exigem no rótulo o pictograma de perigo GHS05.».

(2) São aditados os seguintes pontos 1.5.2.4 e 1.5.2.5:

«1.5.2.4. *Rotulagem de embalagens interiores cujo conteúdo não ultrapasse 10 ml*

1.5.2.4.1. Os elementos do rótulo exigidos pelo artigo 17.º podem ser omitidos da embalagem interior, nos casos em que:

- a) O conteúdo da embalagem interior não ultrapasse 10 ml;
- b) A substância ou mistura é colocada no mercado para fornecimento a um distribuidor ou a um utilizador a jusante para investigação e desenvolvimento científicos ou para análise de controlo de qualidade; e
- c) A embalagem interior esteja contida numa embalagem exterior que preencha os requisitos do artigo 17.º.

1.5.2.4.2. Não obstante o disposto nos pontos 1.5.1.2 e 1.5.2.4.1, o rótulo da embalagem interior deve conter o identificador do produto e, se for caso disso, os pictogramas de perigo "GHS01", "GHS05", "GHS06" e/ou "GHS08". Sempre que forem indicados mais de dois pictogramas, "GHS06" e "GHS08" poderão prevalecer sobre "GHS01" e "GHS05".

1.5.2.5. O ponto 1.5.2.4 não se aplica às substâncias ou misturas abrangidas pelo âmbito de aplicação dos Regulamentos (CE) n.º 1107/2009 ou (UE) n.º 528/2012.».

B. A parte 2 é alterada da seguinte forma:

(1) A segunda frase do ponto 2.1.2.1 passa a ter a seguinte redação:

«Os métodos de ensaio são descritos na Parte I das Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas, Manual de Ensaios e Critérios.».

(2) No ponto 2.1.2.2, alínea f), a palavra «detonantes» é suprimida.

(3) No ponto 2.1.2.3 e na coluna intitulada «Critérios» do Quadro 2.1.1 a expressão «Recomendações da ONU relativas ao transporte de mercadorias perigosas» é substituída por «RTMP da ONU».

(4) No ponto 2.1.3, na coluna intitulada «Explosivo instável» do Quadro 2.1.2, a recomendação de prudência «P281» é substituída por «P280».

(5) No primeiro parágrafo e na nota de rodapé da figura 2.1.1 do ponto 2.1.4.1, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(6) No primeiro parágrafo do ponto 2.1.4.2, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(7) Na alínea a) do ponto 2.1.4.3, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(8) Os pontos 2.2 a 2.3.4.1 passam a ter a seguinte redação:

«2.2. **Gases inflamáveis (incluindo gases quimicamente instáveis)**

2.2.1. **Definições**

2.2.1.1. Os gases inflamáveis são gases ou misturas de gases com uma faixa de inflamabilidade com o ar a 20 °C e à pressão normal de 101,3 kPa.

2.2.1.2. Por gás quimicamente instável entende-se um gás inflamável que possa reagir explosivamente mesmo na ausência de ar ou de oxigénio.

2.2.2. **Critérios de classificação**

2.2.2.1. Cada gás inflamável deve ser classificado nesta classe, em conformidade com o Quadro 2.2.1:

Quadro 2.2.1

Critérios aplicáveis aos gases inflamáveis

Categoria	Critérios
1	Gases que, a uma temperatura de 20 °C e à pressão normal de 101,3 kPa: a) São inflamáveis numa mistura a 13 % ou menos (volume) com ar; ou b) Têm uma faixa de inflamabilidade com o ar de, pelo menos, 12 pontos percentuais, qualquer que seja o seu limite inferior de inflamabilidade.
2	Gases, com exceção dos da categoria 1, que, à temperatura de 20 °C e à pressão normal de 101,3 kPa, têm uma faixa de inflamabilidade quando misturados com ar.

Nota:

Os aerossóis não devem ser classificados como gases inflamáveis; ver ponto 2.3.

2.2.2.2. Cada gás inflamável que também seja quimicamente instável deve, além disso, ser classificado numa das duas categorias de gases quimicamente instáveis mediante os métodos descritos na parte III das RTMP da ONU, Manual de Ensaios e Critérios, de acordo com o quadro seguinte:

Quadro 2.2.2

Critérios aplicáveis aos gases quimicamente instáveis

Categoria	Critérios
A	Gases inflamáveis quimicamente instáveis a 20 °C e à pressão normal de 101,3 kPa
B	Gases inflamáveis quimicamente instáveis a uma temperatura superior a 20 °C e/ou a uma pressão superior a 101,3 kPa

2.2.3. **Comunicação dos perigos**

Os elementos do rótulo serão utilizados para substâncias e misturas que preencham os critérios de classificação nesta classe de perigo de acordo com o Quadro 2.2.3.

Quadro 2.2.3

Elementos do rótulo para gases inflamáveis (incluindo gases quimicamente instáveis)

Classificação	Gás inflamável		Gás quimicamente instável	
	Categoria 1	Categoria 2	Categoria A	Categoria B
Pictograma GHS		Sem pictograma	Sem pictograma adicional	Sem pictograma adicional
Palavra-sinal	Perigo	Atenção	Sem palavra-sinal adicional	Sem palavra-sinal adicional
Advertência de perigo	H220: Gás extremamente inflamável	H221: Gás inflamável	H230: Pode reagir explosivamente mesmo na ausência de ar	H231: Pode reagir explosivamente mesmo na ausência de ar a alta pressão e/ou temperatura
Recomendação de prudência — Prevenção	P210	P210	P202	P202
Recomendação de prudência — Resposta	P377 P381	P377 P381		
Recomendação de prudência — Armazenamento	P403	P403		
Recomendação de prudência — Eliminação				

O procedimento de classificação é estabelecido no diagrama de decisão seguinte (ver Figuras 2.2.1 a 2.2.2).

Figura 2.2.1

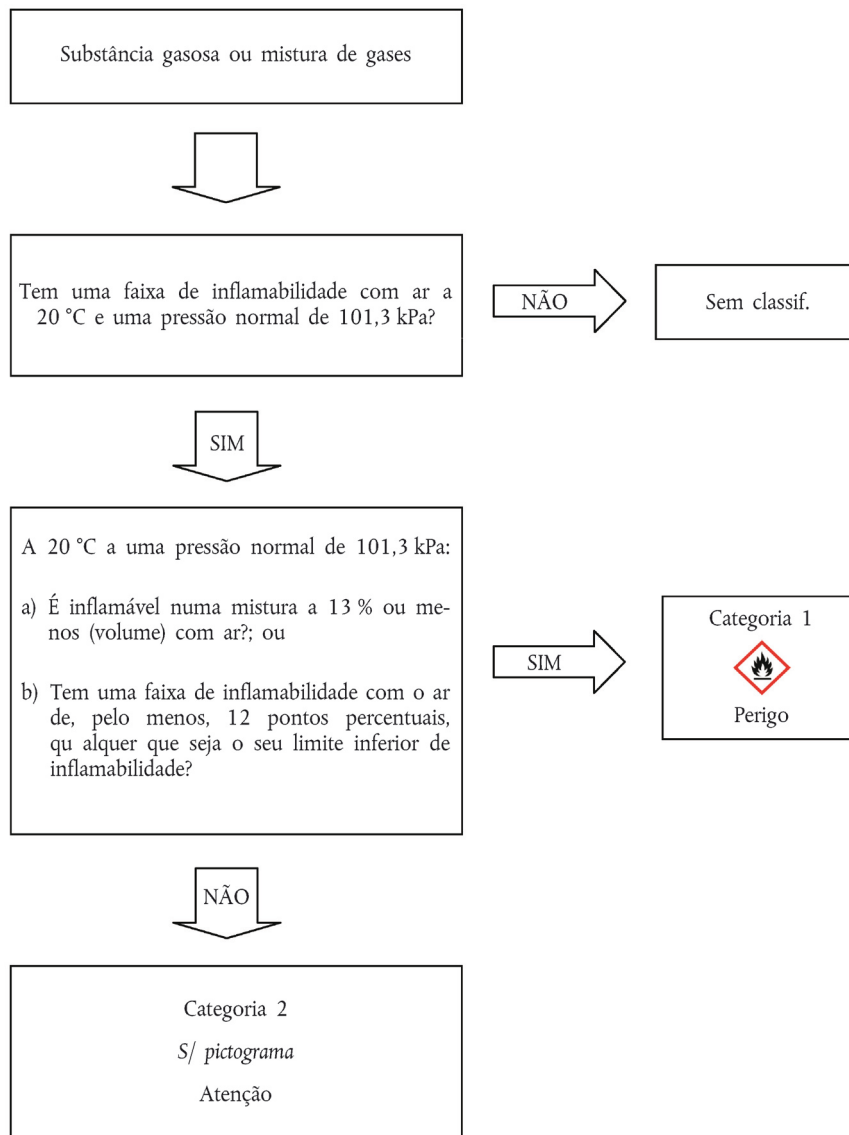
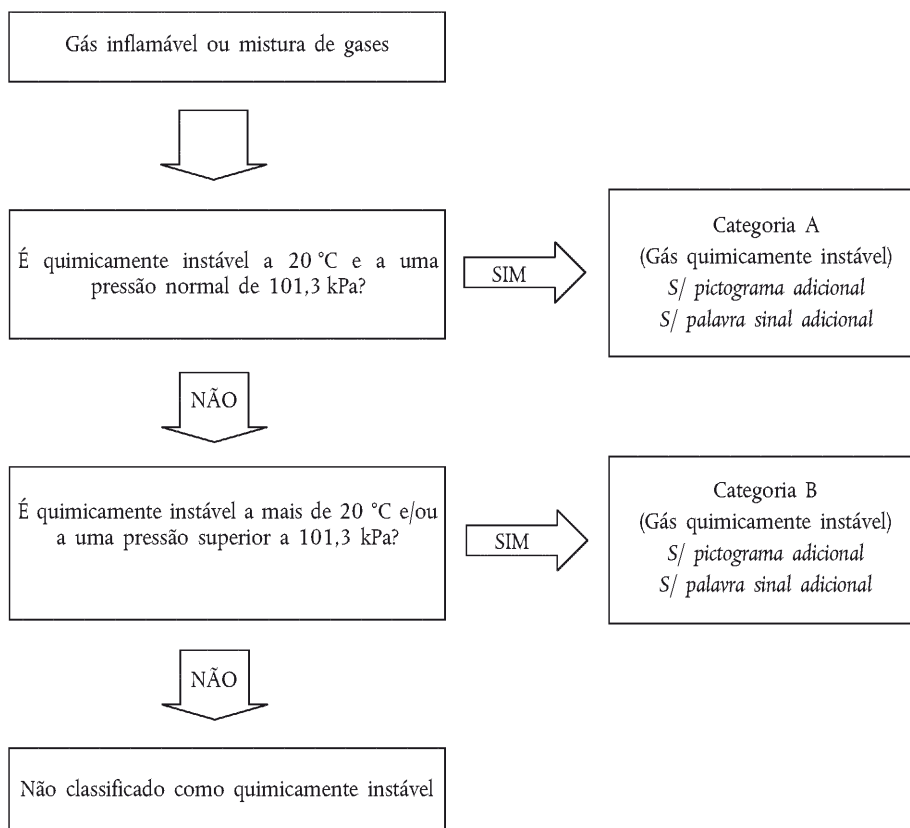
Gases inflamáveis

Figura 2.2.2

Gases quimicamente instáveis**2.2.4. Considerações suplementares de classificação**

2.2.4.1. A inflamabilidade deve ser determinada com ensaios ou, no caso de misturas para as quais haja dados suficientes, com cálculos, em conformidade com os métodos adotados pela ISO (ver ISO 10156 alterada, Gases e misturas de gases – Determinação do potencial de combustão e da capacidade comburente para a seleção de válvulas). Quando não existirem dados suficientes para se utilizarem estes métodos, pode utilizar-se o método de ensaio EN 1839 alterado (Determinação dos limites de explosão de gases e vapores).

2.2.4.2. A instabilidade química deve ser determinada em conformidade com o método descrito na parte III das RTMP da ONU, Manual de Ensaios e Critérios. Se os cálculos em conformidade com a norma ISO 10156 alterada mostrarem que uma mistura de gases não é inflamável não é necessário efetuar os ensaios para determinação da instabilidade química para efeitos de classificação.

2.3. Aerossóis**2.3.1. Definições**

Os aerossóis, ou seja, os geradores de aerossóis são recipientes não recarregáveis de metal, vidro ou plástico, que contêm um gás comprimido, liquefeito ou dissolvido, sob pressão, com ou sem líquido, pasta ou pó, equipados com um dispositivo de escape que permite a expulsão do seu conteúdo sob a forma de partículas sólidas ou líquidas em suspensão num gás, sob a forma de espuma, pasta ou pó, ou no estado líquido ou gasoso.

2.3.2. Critérios de classificação

2.3.2.1. Os aerossóis devem ser considerados como inflamáveis para efeitos de classificação, em conformidade com o ponto 2.3.2.2, se contiverem qualquer componente classificado como inflamável de acordo com os critérios seguintes, enunciados na presente parte:

- líquidos com um ponto de inflamação de ≤ 93 °C, o que inclui os líquidos inflamáveis em conformidade com o ponto 2.6;
- gases inflamáveis (ver ponto 2.2);
- sólidos inflamáveis (ver ponto 2.7).

Nota 1:

Os componentes inflamáveis não abrangem substâncias nem misturas pirofóricas, suscetíveis de autoaquecimento ou reativas à água, porque os aerossóis nunca incluem esses componentes.

Nota 2:

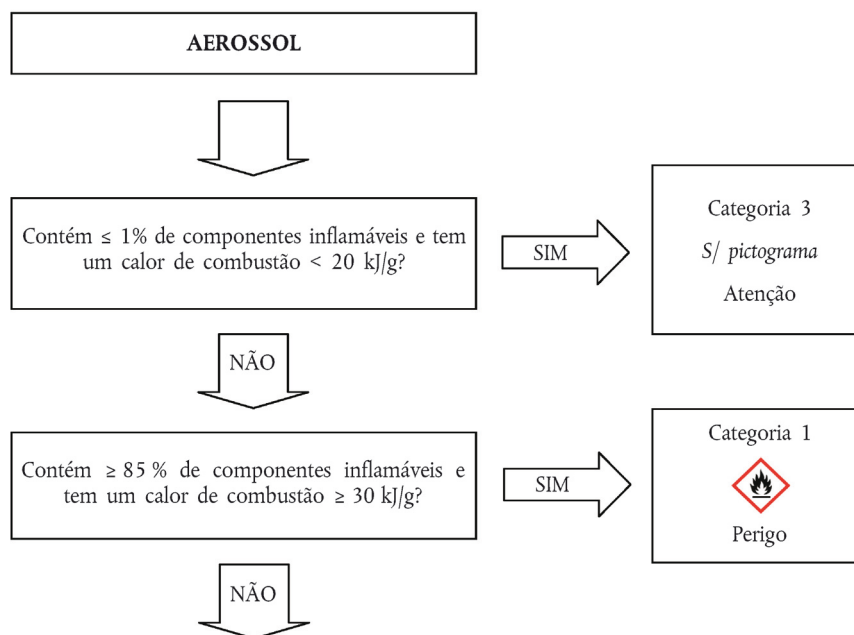
Os aerossóis não são abrangidos cumulativamente pelo âmbito de aplicação dos pontos 2.2 (gases inflamáveis), 2.5 (gases sob pressão), 2.6 (líquidos inflamáveis) e 2.7 (sólidos inflamáveis). Em função do seu conteúdo, os aerossóis podem, no entanto, ser abrangidos pelo âmbito de aplicação de outras classes de perigo, incluindo os respetivos elementos de rotulagem.

- 2.3.2.2. Um aerossol deve ser classificado numa das três categorias para esta classe, com base nos seus componentes, calor de combustão e, se for o caso, nos resultados do ensaio de espuma (para os aerossóis de espuma), do ensaio da distância de ignição e do ensaio em ambiente fechado (para os aerossóis de pulverização), em conformidade com as Figuras 2.3.1a) a 2.3.1c) do presente anexo e com os pontos 31.4, 31.5 e 31.6 da parte III das RTMP da ONU, Manual de Ensaios e Critérios. Os aerossóis que não preenchem os critérios de inclusão na categoria 1 ou na categoria 2 devem ser classificados na categoria 3.

Nota:

Os aerossóis que contenham mais de 1 % de componentes inflamáveis ou com um calor de combustão de pelo menos 20 kJ/g, que não sejam submetidos aos procedimentos de classificação de inflamabilidade do presente ponto, devem ser classificados como aerossóis da categoria 1.

Figura 2.3.1 a)



P/ aerossóis de pulverização, ver diagrama de decisão 2.3.1 b)

P/ aerossóis de espuma, ver diagrama de decisão 2.3.1 c)

Figura 2.3.1 b)
Aerossóis de pulverização

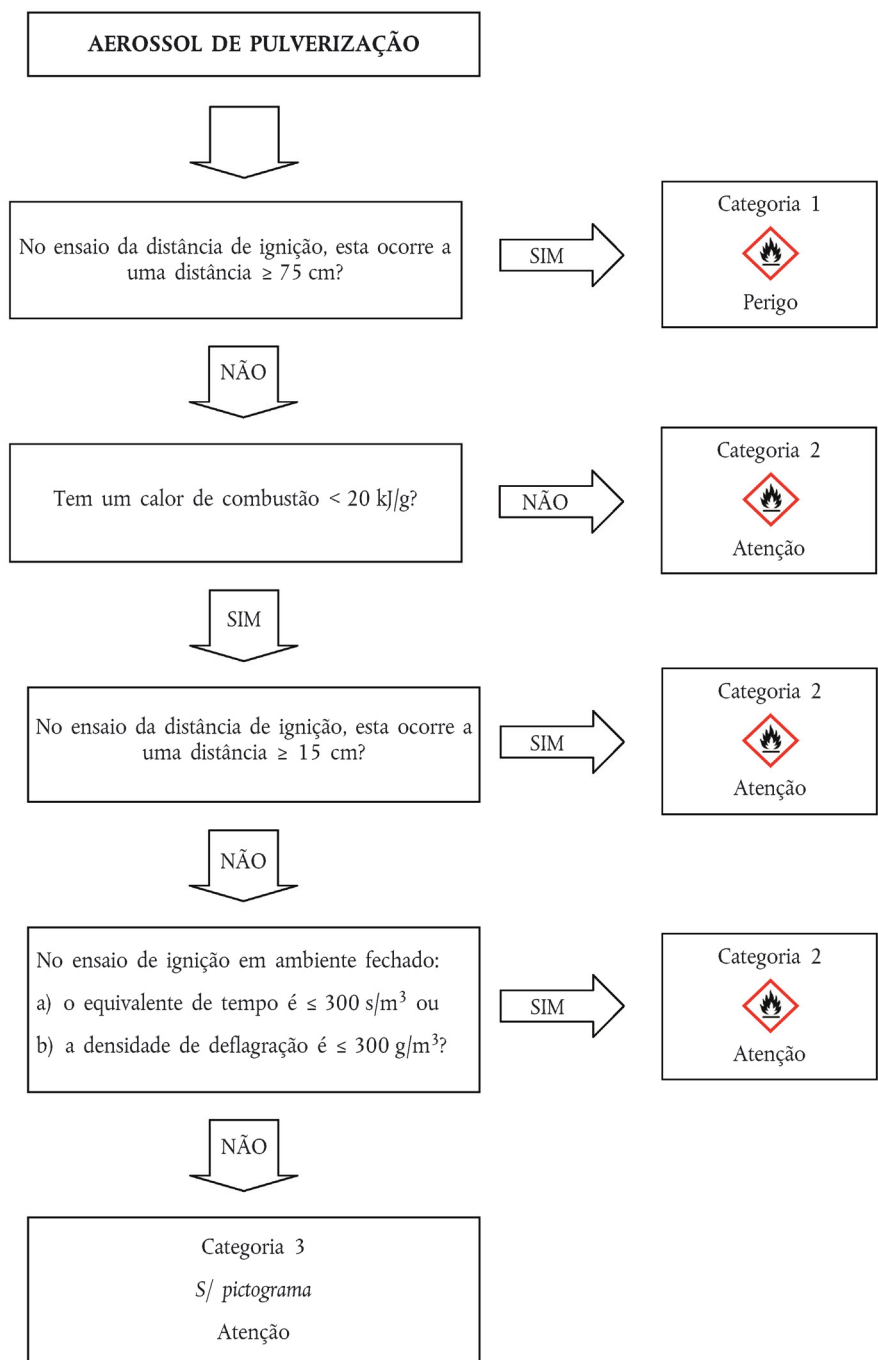
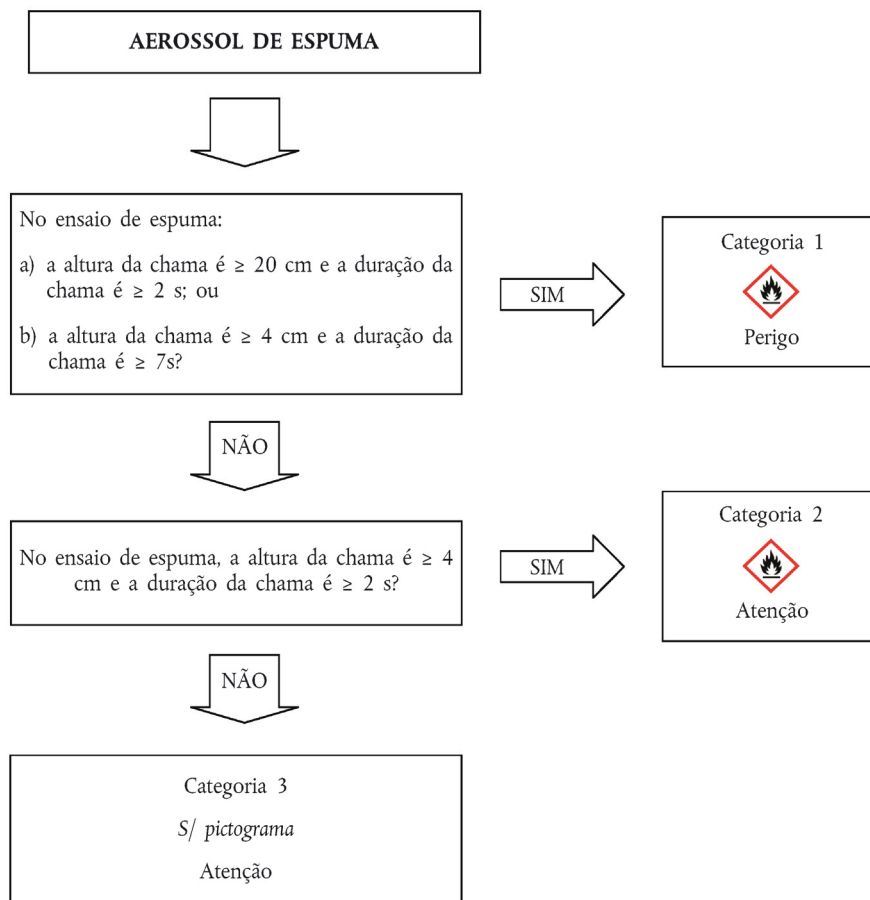


Figura 2.3.1 c)
Aerossóis de espuma





2.3.3. **Comunicação dos perigos**

Devem utilizar-se elementos do rótulo para as substâncias ou misturas que preencham os critérios de classificação nesta classe de perigo, de acordo com o quadro 2.3.1.

Quadro 2.3.1

Elementos do rótulo para aerossóis inflamáveis e não inflamáveis

Classificação	Categoria 1	Categoria 2	Categoria 3
Pictogramas GHS			Sem pictograma
Palavra-sinal	Perigo	Atenção	Atenção
Advertência de perigo	H222: Aerossol extremamente inflamável H229: Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor	H223: Aerossol inflamável H229: Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor	H229: Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor

Classificação	Categoria 1	Categoria 2	Categoria 3
Recomendação de prudência — Prevenção	P210 P211 P251	P210 P211 P251	P210 P251
Recomendação de prudência — Resposta			
Recomendação de prudência — Armazenamento	P410 + P412	P410 + P412	P410 + P412
Recomendação de prudência — Eliminação			

2.3.4. Considerações suplementares de classificação

2.3.4.1. O calor de combustão (ΔH_c), em quilojoules por grama (kJ/g), é o produto do calor teórico de combustão (ΔH_{comb}) e da eficiência de combustão, habitualmente inferior a 1,0 (uma eficiência de combustão típica é 0,95 ou 95 %).

Para uma formulação composta de aerossol, o calor de combustão é a soma dos valores ponderados de combustão de cada componente, calculado do seguinte modo:

$$\Delta H_{c(\text{produto})} = \sum_i^n [w_i \% \times \Delta H_{c(i)}]$$

em que:

ΔH_c = calor de combustão (kJ/g);

w_i % = fração mássica do componente i no produto;

$\Delta H_{c(i)}$ = calor de combustão específico (kJ/g) do componente i no produto.

Podem encontrar-se os calores de combustão na literatura especializada, calculados ou determinados por ensaios (ver ASTM D 240 alterada – Métodos de ensaio normalizados para a determinação do calor de combustão de combustíveis hidrocarbonados líquidos por calorímetro de bomba, EN/ISO 13943 alterada, 86.1 a 86.3 – Segurança contra incêndios – Vocabulário, e NFPA 30B alterada – Código para o fabrico e o armazenamento de aerossóis).

(9) No ponto 2.4.2.1, a nota do Quadro 2.4.1 passa a ter a seguinte redação:

«Nota:

Os "gases que podem causar ou contribuir mais do que o ar para a combustão de outras matérias" são gases puros ou misturas gasosas com um poder comburentes superior a 23,5 %, determinado segundo o método descrito na norma ISO 10156 alterada.».

(10) O ponto 2.4.4 passa a ter a seguinte redação:

«2.4.4. Considerações suplementares de classificação

A classificação dos gases comburentes requer a realização dos métodos de ensaio ou de cálculo descritos na norma ISO 10156 alterada, Gases e misturas de gases — Determinação do potencial de combustão e da capacidade comburentes para a seleção de válvulas.».

(11) O primeiro parágrafo do ponto 2.5.1.1 é substituído pelo seguinte:

«Os gases sob pressão são gases que estão contidos num recipiente, a uma pressão igual ou superior a 200 kPa, a 20 °C, ou que estão liquefeitos ou refrigerados.».

(12) O ponto 2.5.2 passa a ter a seguinte redação:

«2.5.2. **Critérios de classificação**

2.5.2.1. Os gases sob pressão devem ser classificados, de acordo com o seu estado físico, quando embalados, num dos quatro grupos constantes do Quadro 2.5.1:

Quadro 2.5.1

Critérios aplicáveis a gases sob pressão

Grupo	Critérios
Gás comprimido	Um gás que, quando embalado sob pressão, é totalmente gasoso a -50 °C incluindo todos os gases com uma temperatura crítica $\leq -50\text{ °C}$.
Gás liquefeito	Um gás que, quando embalado sob pressão, é parcialmente líquido a temperaturas superiores a -50 °C , distinguindo-se: i) gás liquefeito a alta pressão: um gás com uma temperatura crítica entre -50 °C e $+65\text{ °C}$; e ii) gás liquefeito a baixa pressão: um gás com uma temperatura crítica superior a $+65\text{ °C}$.
Gás liquefeito refrigerado	Um gás que, quando embalado, se torna parcialmente líquido devido à sua baixa temperatura.
Gás dissolvido	Um gás que, quando embalado sob pressão, está dissolvido num solvente em fase líquida.

Nota:

Os aerossóis não devem ser classificados como gases sob pressão. Ver ponto 2.3.»

(13) No ponto 2.5.4, o segundo parágrafo passa a ter a seguinte redação:

«Os dados podem encontrar-se na literatura especializada ou calculados ou determinados por ensaios. A maioria dos gases puros já está classificada nas RTMP da ONU — Regulamento-Tipo.»

(14) Nos pontos 2.7.2.1 e 2.7.2.3, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(15) A nota de rodapé relativa à alínea e) do ponto 2.8.2.1 passa a ter a seguinte redação:

«(1) Ver RTMP da ONU, Manual de Ensaios e Critérios, pontos 28.1, 28.2 e 28.3 e Quadro 28.3.»

(16) No ponto 2.8.2.4, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(17) No ponto 2.8.4.1, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(18) Nas alíneas a) e b) do ponto 2.8.4.2, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(19) No período introdutório dos pontos 2.9.2.1, 2.10.2.1, 2.11.2.1, 2.11.2.2, 2.12.2.1 e 2.13.2.1, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(20) No ponto 2.13.4.4, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(21) No período introdutório do ponto 2.14.2.1, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(22) A nota de rodapé relativa à alínea g) do ponto 2.15.2.2 passa a ter a seguinte redação:

«(1) Ver RTMP da ONU, Manual de Ensaios e Critérios, pontos 28.1, 28.2 e 28.3 e Quadro 28.3.»

(23) O ponto 2.15.2.3. passa a ter a seguinte redação:

i) a nota de rodapé relativa à alínea b) passa a ter a seguinte redação: «(1) Conforme determinado pelos ensaios da série E prescritos na Parte II das RTMP da ONU, Manual de Ensaios e Critérios»;

ii) no segundo parágrafo, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(24) No ponto 2.15.4.1, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(25) No período introdutório do ponto 2.16.2.1, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

(26) No ponto 2.16.3, após o Quadro 2.16.2, é aditada a seguinte nota:

«Nota:

Sempre que uma substância ou mistura for classificada como corrosiva para os metais, mas não corrosiva para a pele e/ou olhos, devem ser utilizadas as disposições em matéria de rotulagem estabelecidas no ponto 1.3.6.»

(27) No período introdutório do ponto 2.16.4.1, as palavras «Recomendações da ONU relativas ao Transporte de Mercadorias Perigosas» são substituídas por «RTMP da ONU».

C. A parte 3 é alterada da seguinte forma:

(1) No ponto 3.1.2.1, a nota c) a seguir ao Quadro 3.1.1 passa a ter a seguinte redação:

«c) Os intervalos das estimativas da toxicidade aguda (ATE) para a toxicidade por via inalatória, constantes do quadro, baseiam-se em exposições de ensaio de 4 horas. A conversão dos dados de toxicidade por via inalatória existentes que tiverem sido obtidos após uma exposição de 1 hora pode ser efetuada dividindo-se por um fator de 2, para gás e vapor, e por um fator de 4, para poeiras e névoa.»

(2) Os pontos 3.1.3.6.2.2 e 3.1.3.6.2.3 passam a ter a seguinte redação:

«3.1.3.6.2.2. Caso se utilize na mistura, a uma concentração $\geq 1\%$, um componente para o qual não existam nenhuma informação útil para efeitos da classificação, conclui-se que a mistura não pode ser atribuída uma estimativa de toxicidade aguda definitiva. Nesta situação, a mistura deve ser classificada unicamente com base nos componentes conhecidos, acrescentando-se, no rótulo e na FDS a frase suplementar: «x por cento da mistura consiste em componente(s) de toxicidade aguda desconhecida», tendo em conta as disposições estabelecidas no ponto 3.1.4.2.





3.1.3.6.2.3. Se a concentração total do ou dos ingredientes pertinentes cuja toxicidade aguda se desconheça for $\leq 10\%$, deve utilizar-se a fórmula apresentada no ponto 3.1.3.6.1. Se a concentração total do ou dos ingredientes pertinentes cuja toxicidade aguda se desconheça for $> 10\%$, deve corrigir-se a fórmula apresentada no ponto 3.1.3.6.1, a fim de a adaptar à percentagem total do ou dos ingredientes desconhecidos, do seguinte modo:

$$\left\langle \frac{100 - (\sum C \text{ desconhecido se } > 10 \%)}{ATE_{\text{mix}}} = \sum_n \frac{C_i}{ATE_i} \right\rangle.$$

(3) No ponto 3.1.4.1, o Quadro 3.1.3 passa a ter a seguinte redação:

«Quadro 3.1.3

Elementos do rótulo aplicáveis à toxicidade aguda

Classificação	Categoria 1	Categoria 2	Categoria 3	Categoria 4
Pictogramas GHS				
Palavra-sinal	Perigo	Perigo	Perigo	Atenção
Advertência de perigo: — Via oral	H300: Mortal por ingestão	H300: Mortal por ingestão	H301: Tóxico por ingestão	H302: Nocivo por ingestão
— Via cutânea	H310: Mortal em contacto com a pele	H310: Mortal em contacto com a pele	H311: Tóxico em contacto com a pele	H312: Nocivo em contacto com a pele
— Via inalatória (ver Nota 1)	H330: Mortal por inalação	H330: Mortal por inalação	H331: Tóxico por inalação	H332: Nocivo por inalação
Recomendação de prudência — Prevenção (oral)	P264 P270	P264 P270	P264 P270	P264 P270
Recomendação de prudência — Resposta (oral)	P301 + P310 P321 P330	P301 + P310 P321 P330	P301 + P310 P321 P330	P301 + P312 P330
Recomendação de prudência — Armazenamento (oral)	P405	P405	P405	
Recomendação de prudência — Eliminação (oral)	P501	P501	P501	P501
Recomendação de prudência — Prevenção (cutânea)	P262 P264 P270 P280	P262 P264 P270 P280	P280	P280
Recomendação de prudência — Resposta (cutânea)	P302 + P352 P310 P321 P361 + P364	P302 + P352 P310 P321 P361 + P364	P302 + P352 P312 P321 P361 + P364	P302 + P352 P312 P321 P362 + P364
Recomendação de prudência — Armazenamento (cutânea)	P405	P405	P405	
Recomendação de prudência — Eliminação (cutânea)	P501	P501	P501	P501

Classificação	Categoria 1	Categoria 2	Categoria 3	Categoria 4
Recomendação de prudência — Prevenção (inalação)	P260 P271 P284	P260 P271 P284	P261 P271	P261 P271
Recomendação de prudência — Resposta (inalação)	P304 + P340 P310 P320	P304 + P340 P310 P320	P304 + P340 P311 P321	P304 + P340 P312
Recomendação de prudência — Armazenamento (inalação)	P403 + P233 P405	P403 + P233 P405	P403 + P233 P405	
Recomendação de prudência — Eliminação (inalação)	P501	P501	P501».	

(4) É aditado o seguinte ponto 3.1.4.2:

«3.1.4.2 As advertências de perigo de toxicidade aguda diferenciam o perigo com base na via de exposição. A comunicação da classificação da toxicidade aguda deveria refletir igualmente esta diferenciação. Se uma substância ou mistura for classificada em mais do que uma via de exposição, então todas as classificações pertinentes devem ser comunicadas na ficha de dados de segurança especificada no anexo II do Regulamento (CE) N.º 1907/2006, assim como os elementos pertinentes de comunicação dos perigos incluídos no rótulo, tal como definido no ponto 3.1.3.2. Se a menção “x por cento da mistura consiste em ingrediente(s) de toxicidade aguda desconhecida” for comunicada, tal como estabelecido no ponto 3.1.3.6.2.2, então, nas informações prestadas na ficha de dados de segurança também pode ser diferenciada com base na via de exposição. Por exemplo, “x por cento da mistura consiste em ingrediente(s) de toxicidade oral aguda desconhecida” e “x por cento da mistura consiste em ingrediente(s) de toxicidade cutânea aguda desconhecida.”».



(5) O ponto 3.2.3.3.5 passa a ter a seguinte redação:

«3.2.3.3.5. Alguns dados fiáveis podem mostrar que o perigo de um ingrediente em termos de irritação/corrosão cutâneas não é evidente, quando presente a um nível equivalente ou superior aos limites de concentração genéricos mencionados nos Quadros 3.2.3 e 3.2.4. e no ponto 3.2.3.3.6. Nestes casos, a mistura deve ser classificada de acordo com esses dados (ver também os artigos 10.º e 11.º). Noutras ocasiões, quando se espera que o perigo de um ingrediente em termos de irritação/corrosão cutâneas não seja evidente, quando presente a um nível equivalente ou superior aos limites de concentração genéricos mencionados nos Quadros 3.2.3 e 3.2.4, deve considerar-se a possibilidade de submeter a mistura a ensaios. Nesses casos, aplicar-se-á a estratégia faseada de ponderação da suficiência da prova, conforme estabelecido em 3.2.2.5.».

(6) No ponto 3.2.4, o Quadro 3.2.5 passa a ter a seguinte redação:

«Quadro 3.2.5

Elementos do rótulo aplicáveis à corrosão/irritação cutâneas

Classificação	Categorias 1 A/1 B/1 C	Categoria 2
Pictogramas GHS		
Palavra-sinal	Perigo	Atenção
Advertência de perigo	H314: Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves	H315: Provoca irritação cutânea

Classificação	Categorias 1 A/1 B/1 C	Categoria 2
Recomendação de prudência — Prevenção	P260 P264 P280	P264 P280
Recomendação de prudência — Resposta	P301 + P330 + P331 P303 + P361 + P353 P363 P304 + P340 P310 P321 P305 + P351 + P338	P302 + P352 P321 P332 + P313 P362 + P364
Recomendação de prudência — Armazenamento	P405	
Recomendação de prudência — Eliminação	P501.	

(7) O ponto 3.3.3.3.5 passa a ter a seguinte redação:

«3.3.3.3.5. Pode, por vezes, haver dados fiáveis que revelem que os efeitos oculares reversíveis/irreversíveis de um ingrediente não se manifestarão quando o teor do ingrediente for equivalente ou superior aos limites de concentração genéricos mencionados nos Quadros 3.3.3 e 3.3.4. e no ponto 3.3.3.3.6. Nesses casos, a mistura será classificada de acordo com esses dados. Noutros casos, quando for de esperar que os perigos de irritação/corrosão cutânea ou os efeitos oculares reversíveis/irreversíveis de um ingrediente não se manifestem se o teor do ingrediente for equivalente ou superior aos limites de concentração genéricos mencionados nos Quadros 3.3.3 e 3.3.4, deve considerar-se a possibilidade de submeter a mistura a ensaios. Nesses casos, aplicar-se-á a estratégia faseada de ponderação da suficiência da prova.».

(8) No ponto 3.4.3.3.2, a Nota 1 a seguir ao Quadro 3.4.6 passa a ter a seguinte redação:



«Nota 1:

Utiliza-se geralmente este limite de concentração para a divulgação na aplicação dos requisitos de rotulagem especiais do anexo II, ponto 2.8, a fim de proteger indivíduos já sensibilizados. É necessária uma FDS para a mistura que contenha um componente a um nível igual ou superior a esta concentração. No tocante às substâncias sensibilizantes com um limite de concentração específico inferior a 0,1 %, o limite de concentração para a divulgação deve ser fixado em um décimo do limite de concentração específico.».

(9) No ponto 3.4.4, o Quadro 3.4.7 passa a ter a seguinte redação:

«Quadro 3.4.7

Elementos do rótulo no caso de sensibilização respiratória ou cutânea

Classificação	Sensibilização respiratória	Sensibilização cutânea
	Categoria 1 e subcategorias 1A e 1B	Categoria 1 e subcategorias 1A e 1B
Pictogramas GHS		
Palavra-sinal	Perigo	Atenção
Advertência de perigo	H334: Quando inalado, pode provocar sintomas de alergia ou de asma ou dificuldades respiratórias	H317: Pode provocar uma reação alérgica cutânea

Classificação	Sensibilização respiratória	Sensibilização cutânea
	Categoria 1 e subcategorias 1A e 1B	Categoria 1 e subcategorias 1A e 1B
Recomendação de prudência — Prevenção	P261 P284	P261 P272 P280
Recomendação de prudência — Resposta	P304 + P340 P342+ P311	P302 + P352 P333 + P313 P321 P362 + P364
Recomendação de prudência — Armazenamento		
Recomendação de prudência — Eliminação	P501	P501».

(10) No ponto 3.5.3.1.1, o Quadro 3.5.2 passa a ter a seguinte redação:

«Quadro 3.5.2



Limites de concentração genéricos de ingredientes de uma mistura classificados como mutagénicos de células germinativas que obrigam à classificação da mistura

Ingrediente classificado como:	Limites de concentração que obrigam à classificação da mistura como:		
	Mutagénico da categoria 1		Mutagénico da categoria 2
	Categoria 1A	Categoria 1B	
Mutagénico da categoria 1A	≥ 0,1 %	—	—
Mutagénico da categoria 1B	—	≥ 0,1 %	—
Mutagénico da categoria 2	—	—	≥ 1,0 %».

(11) No ponto 3.5.4.1, o Quadro 3.5.3 passa a ter a seguinte redação:

«Quadro 3.5.3

Elementos do rótulo aplicáveis à mutagenicidade em células germinativas

Classificação	Categoria 1 (Categoria 1A, 1B)	Categoria 2
Pictogramas GHS		
Palavra-sinal	Perigo	Atenção
Advertência de perigo	H340: Pode provocar anomalias genéticas (indicar a via de exposição se existirem provas concludentes de que o perigo não decorre de nenhuma outra via de exposição)	H341: Suspeito de provocar anomalias genéticas (indicar a via de exposição se existirem provas concludentes de que o perigo não decorre de nenhuma outra via de exposição)

Classificação	Categoria 1 (Categoria 1A, 1B)	Categoria 2
Recomendação de prudência — Prevenção	P201 P202 P280	P201 P202 P280
Recomendação de prudência — Resposta	P308 + P313	P308 + P313
Recomendação de prudência — Armazenamento	P405	P405
Recomendação de prudência — Eliminação	P501	P501».

(12) No ponto 3.6.3.1.1, o Quadro 3.6.2 passa a ter a seguinte redação:

«Quadro 3.6.2



Limites de concentração genéricos de ingredientes de uma mistura classificados como cancerígenos que obrigam à classificação da mistura

Ingrediente classificado como:	Limites de concentração genéricos que obrigam à classificação da mistura como:		
	Cancerígeno da categoria 1		Cancerígeno da categoria 2
	Categoria 1A	Categoria 1B	
Cancerígeno da categoria 1A	≥ 0,1 %	—	—
Cancerígeno da categoria 1B	—	≥ 0,1 %	—
Cancerígeno da categoria 2	—	—	≥ 1,0 % [Nota 1]».

(13) No ponto 3.6.4.1, o Quadro 3.6.3 passa a ter a seguinte redação:

«Quadro 3.6.3

Elementos do rótulo aplicáveis à carcinogenicidade

Classificação	Categoria 1 (Categoria 1A, 1B)	Categoria 2
Pictogramas GHS		
Palavra-sinal	Perigo	Atenção
Advertência de perigo	H350: Pode provocar cancro (indicar a via de exposição se existirem provas concludentes de que o perigo não decorre de nenhuma outra via de exposição)	H351: Suspeito de provocar cancro (indicar a via de exposição se existirem provas concludentes de que o perigo não decorre de nenhuma outra via de exposição)

Classificação	Categoria 1 (Categoria 1A, 1B)	Categoria 2
Recomendação de prudência — Prevenção	P201 P202 P280	P201 P202 P280
Recomendação de prudência — Resposta	P308 + P313	P308 + P313
Recomendação de prudência — Armazenamento	P405	P405
Recomendação de prudência — Eliminação	P501	P501».

(14) No ponto 3.7.3.1.2, o Quadro 3.7.2 e as Notas passam a ter a seguinte redação:

«Quadro 3.7.2

Limites de concentração genéricos dos ingredientes de uma mistura classificados como tóxicos para a reprodução ou pelos seus efeitos sobre a lactação ou através dela que obrigam à classificação da mistura

Ingrediente classificado como:	Limites de concentração genéricos que obrigam à seguinte classificação da mistura:			
	Tóxico para a reprodução da categoria 1		Tóxico para a reprodução da categoria 2	Categoria suplementar para efeitos sobre a lactação ou através dela
	Categoria 1A	Categoria 1B		
Tóxico para a reprodução da categoria 1A	≥ 0,3 % [Nota 1]			
Tóxico para a reprodução da categoria 1B		≥ 0,3 % [Nota 1]		
Tóxico para a reprodução da categoria 2			≥ 3,0 % [Nota 1]	
Categoria suplementar para efeitos sobre a lactação ou através dela				≥ 0,3 % [Nota 1]

Nota:

Os limites de concentração constantes do Quadro 3.7.2 aplicam-se a sólidos e líquidos (unidades p/p) e a gases (unidades v/v).

Nota 1:

Se estiver presente na mistura um tóxico para a reprodução da categoria 1 ou da categoria 2 ou uma substância classificada pelos seus efeitos sobre a lactação ou através dela, enquanto ingrediente, numa concentração igual ou superior a 0,1 %, será disponibilizada, a pedido, uma FDS.».

(15) No ponto 3.7.4.1, o Quadro 3.7.3 passa a ter a seguinte redação:

«Quadro 3.7.3

Elementos do rótulo aplicáveis à toxicidade reprodutiva




Classificação	Categoria 1 (Categoria 1A, 1B)	Categoria 2	Categoria suplementar para efeitos sobre a lactação ou através dela
Pictogramas GHS			Sem pictograma
Palavra-sinal	Perigo	Atenção	Sem palavra-sinal

Classificação	Categoria 1 (Categoria 1A, 1B)	Categoria 2	Categoria suplementar para efeitos sobre a lactação ou através dela
Advertência de perigo	H360: Pode afetar a fertilidade ou o nascituro (indicar o efeito específico se este for conhecido) (indicar a via de exposição se existirem provas concludentes de que o perigo não decorre de nenhuma outra via de exposição)	H361: Suspeito de afetar a fertilidade ou o nascituro (indicar o efeito específico se este for conhecido) (indicar a via de exposição se existirem provas concludentes de que o perigo não decorre de nenhuma outra via de exposição)	H362: Pode causar danos nas crianças alimentadas com leite materno
Recomendação de prudência — Prevenção	P201 P202 P280	P201 P202 P280	P201 P260 P263 P264 P270
Recomendação de prudência — Resposta	P308 + P313	P308 + P313	P308 + P313
Recomendação de prudência — Armazenamento	P405	P405	
Recomendação de prudência — Eliminação	P501	P501.	

(16) No ponto 3.8.4.1, o Quadro 3.8.4 passa a ter a seguinte redação:

«Quadro 3.8.4

Elementos do rótulo aplicáveis à toxicidade para órgãos-alvo específicos após exposição única

Classificação	Categoria 1	Categoria 2	Categoria 3
Pictogramas GHS			
Palavra-sinal	Perigo	Atenção	Atenção
Advertência de perigo	H370: Afeta os órgãos (ou indicar todos os órgãos afetados, se forem conhecidos) (indicar a via de exposição se existirem provas concludentes de que o perigo não decorre de nenhuma outra via de exposição)	H371: Pode afetar os órgãos (ou indicar todos os órgãos afetados, se forem conhecidos) (indicar a via de exposição se existirem provas concludentes de que o perigo não decorre de nenhuma outra via de exposição)	H335: Pode provocar irritação das vias respiratórias; ou H336: Pode provocar sonolência ou vertigens
Recomendação de prudência — Prevenção	P260 P264 P270	P260 P264 P270	P261 P271

Classificação	Categoria 1	Categoria 2	Categoria 3
Recomendação de prudência — Resposta	P308 + P311 P321	P308 + P311	P304 + P340 P312
Recomendação de prudência — Armazenamento	P405	P405	P403 + P233 P405
Recomendação de prudência — Eliminação	P501	P501	P501».

(17) O ponto 3.9.2.9.9 passa a ter a seguinte redação:

«3.9.2.9.9. É, assim, exequível que um dado perfil de toxicidade se manifeste, aquando de estudos com animais com doses repetidas, a uma dose/concentração inferior ao valor indicativo, como, por exemplo, < 100 mg/kg de peso corporal por dia, por via oral, mas que se decida não classificar a substância devido à natureza do efeito, por exemplo nefrotoxicidade, observado apenas em ratos machos de uma determinada estirpe, conhecida pela sua suscetibilidade a esse efeito. Pelo contrário, pode observar-se, em estudos com animais, um determinado perfil de toxicidade que ocorra a uma concentração equivalente ou superior ao valor indicativo, por exemplo, ≥ 100 mg/kg de peso corporal por dia, por via oral, e que outras fontes, por exemplo de outros estudos de administração prolongada, ou experiência de casos humanos, forneçam informações suplementares que permitam concluir que, atendendo à ponderação da suficiência da prova, é mais prudente classificar a substância.»

(18) O ponto 4.1.3.4.3 passa a ter a seguinte redação:

«4.1.3.4.3. Se uma mistura resultar da diluição de outra mistura ou substância ensaiada com água ou outro material não tóxico, pode calcular-se a toxicidade da mistura a partir da mistura ou substância de origem.»

(19) No ponto 4.1.3.5.5.1, o Quadro 4.1.3 passa a ter a seguinte redação:

«Quadro 4.1.3

Fatores de multiplicação para componentes altamente tóxicos das misturas

Toxicidade aguda	Fator-M	Toxicidade crónica	Fator-M	
			Componentes NRD ^(a)	Componentes RD ^(b)
Valor da C(E) L50 mg/l		Valor da NOEC mg/l		
$0,1 < C(E)_{L50} \leq 1$	1	$0,01 < NOEC \leq 0,1$	1	—
$0,01 < C(E)_{L50} \leq 0,1$	10	$0,001 < NOEC \leq 0,01$	10	1
$0,001 < C(E)_{L50} \leq 0,01$	100	$0,0001 < NOEC \leq 0,001$	100	10
$0,0001 < C(E)_{L50} \leq 0,001$	1 000	$0,00001 < NOEC \leq 0,0001$	1 000	100
$0,00001 < C(E)_{L50} \leq 0,0001$	10 000	$0,000001 < NOEC \leq 0,00001$	10 000	1 000
(prossequir em intervalos de fator 10)		(prossequir em intervalos de fator 10)		

^(a) Não rapidamente degradável.

^(b) Rapidamente degradável.»

ANEXO II

O anexo II do Regulamento (CE) n.º 1272/2008 é alterado do seguinte modo:

(1) Na parte 1, é suprimido o ponto 1.1.2.

(2) Na parte 3, os pontos 3.2 a 3.2.2.2 passam a ter a seguinte redação:

«3.2. **Avisos táteis**

3.2.1. ***Embalagens que devem estar equipadas com um aviso tátil***

3.2.1.1. As embalagens, de qualquer capacidade, à disposição do grande público que contenham substâncias ou misturas classificadas em termos de toxicidade aguda, corrosão cutânea, mutagenicidade em células germinativas de categoria 2, carcinogenicidade de categoria 2, toxicidade reprodutiva de categoria 2, sensibilização respiratória ou toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) de categorias 1 ou 2, perigo de aspiração, como gases inflamáveis, líquidos inflamáveis de categorias 1 ou 2, ou como sólidos inflamáveis, devem dispor de um aviso tátil de perigo.

3.2.1.2. O ponto 3.2.1.1 não se aplica às garrafas transportáveis para gases. Aerossóis e recipientes dotados de sistemas de pulverização selados e contendo substâncias ou misturas classificadas como apresentando perigo de aspiração não precisam de estar equipados com um aviso tátil, a não ser que estejam classificados relativamente a um ou vários dos outros perigos constantes do ponto 3.2.1.1.

3.2.2. ***Disposições relativas aos avisos táteis***

As especificações técnicas relativas aos dispositivos de aviso tátil devem ser conformes à norma ISO 11683, alterada, relativa a “Embalagem. Avisos táteis de perigo. Requisitos”.

ANEXO III

O anexo III do Regulamento (CE) n.º 1272/2008 é alterado do seguinte modo:

(1) Na parte 1, o Quadro 1.1 é alterado do seguinte modo:

a) A primeira linha do código H222 passa a ter a seguinte redação:

«H222	Língua	2.3 – Aerossóis, categoria de perigo 1»;
-------	--------	--

b) O código H223 passa a ter a seguinte redação:

«H223	Língua	2.3 – Aerossóis, categoria de perigo 2
	BG	Запалим аерозол.
	ES	Aerosol inflamable.
	CS	Hořlavý aerosol.
	DA	Brandfarlig aerosol.
	DE	Entzündbares Aerosol.
	ET	Tuleohtlik aerosool.
	EL	Εύφλεκτο αερόλυμα.
	EN	Flammable aerosol.
	FR	Aérosol inflammable.
	GA	Aerasól inadhainte.
	IT	Aerosol infiammabile.
	LV	Uzliesmojošs aerosols.
	LT	Degus aerosolis.
	HU	Tűzveszélyes aeroszol.
	MT	Aerosol li jaqbad.
	NL	Ontvlambaar aerosol.
	PL	Łatwopalny aeroszol.
	PT	Aerossol inflamável.
	RO	Aerosol inflamabil.
	SK	Horľavý aerosól.
	SL	Vnetljiv aerosol.
	FI	Syttyvä aerosoli.
	SV	Brandfarlig aerosol.»;

c) São inseridas no Quadro, a seguir ao código H228, as seguintes advertências de perigo:

H229	Língua	2.3 – Aerossóis, categoria de perigos 1, 2, 3
	BG	Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.
	ES	Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
	CS	Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.
	DA	Beholder under tryk. Kan sprænges ved opvarmning.
	DE	Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
	ET	Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib lõhkeda.
	EL	Δοχείο υπό πίεση. Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.
	EN	Pressurised container: May burst if heated.
	FR	Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
	GA	Coimeádán brúchóirithe: D'fhéadfadh sé pléascadh, má théitear é.
	IT	Contentitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.
	LV	Tvertne zem spiediena: karstumā var eksplodēt.
	LT	Slėginė talpykla. Kaitinama gali sprogti.
	HU	Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.
	MT	Kontenitur taht pressjoni. Jista jinfaqa meta jissahhan.
	NL	Houder onder druk: kan open barsten bij verhitting.
	PL	Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem.
	PT	Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
	RO	Recipient sub presiune: Poate exploda daca este incalzit.
	SK	Nádoba je pod tlakom: Pri zahriatí sa môže roztrhnúť.
	SL	Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
	FI	Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.
	SV	Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning.
H230	Língua	2.2 – Gases inflamáveis (incluindo gases quimicamente instáveis), categoria de perigo A
	BG	Може да реагира експлозивно дори при отсъствие на въздух.
	ES	Puede explotar incluso en ausencia de aire.
	CS	Může reagovat výbušně i bez přítomnosti vzduchu.
	DA	Kan reagere eksplosivt selv i fravær af luft.
	DE	Kann auch in Abwesenheit von Luft explosionsartig reagieren.
	ET	Võib reageerida plahvatuslikult isegi õhuga kokku puutumata.
	EL	Δύναται να εκραγεί ακόμη και απουσία αέρα.
	EN	May react explosively even in the absence of air.

H230	Língua	2.2 – Gases inflamáveis (incluindo gases quimicamente instáveis), categoria de perigo A
	FR	Peut exploser même en l'absence d'air.
	GA	D'fhéadfadh sé imoibriú go pléascach fiú mura bhfuil aer ann.
	IT	Può esplodere anche in assenza di aria.
	LV	Var eksplodēt pat bezgaisa vidē.
	LT	Gali sprogti net ir nesant oro.
	HU	Még levegő hiányában is robbanásszerű reakcióba léphet.
	MT	Jista jisplođi anke fin-nuqqas ta' l-arja.
	NL	Kan explosief reageren zelfs in afwezigheid van lucht.
	PL	Może reagować wybuchowo nawet bez dostępu powietrza.
	PT	Pode reagir explosivamente mesmo na ausência de ar.
	RO	Pericol de explozie, chiar si in absenta aerului.
	SK	Môže reagovať výbušne aj bez prítomnosti vzduchu.
	SL	Lahko reagira eksplozivno tudi v odsotnosti zraka.
	FI	Voi reagoida räjähtäen jopa ilmattomassa tilassa.
	SV	Kan reagera explosivt även i frånvaro av luft.
H231	Língua	2.2 – Gases inflamáveis (incluindo gases quimicamente instáveis), categoria de perigo B
	BG	Може да реагира експлозивно дори при отсъствие на въздух при повишено налягане и/или температура.
	ES	Puede explotar incluso en ausencia de aire, a presión y/o temperatura elevadas.
	CS	Při zvýšeném tlaku a/nebo teplotě může reagovat výbušně i bez přítomnosti vzduchu.
	DA	Kan reagere eksplosivt selv i fravær af luft ved forhøjet tryk og/eller temperatur.
	DE	Kann auch in Abwesenheit von Luft bei erhöhtem Druck und/oder erhöhter Temperatur explosionsartig reagieren.
	ET	Võib reageerida plahvatuslikult isegi õhuga kokku puutumata kõrgenenud rõhul ja/või temperatuuril.
	EL	Δύναται να εκραγεί σε υψηλή θερμοκρασία και/ή πίεση ακόμη και απουσία αέρος.
	EN	May react explosively even in the absence of air at elevated pressure and/or temperature.
	FR	Peut exploser même en l'absence d'air à une pression et/ou température élevée(s).
	GA	D'fhéadfadh sé imoibriú go pléascach fiú mura bhfuil aer ann ag brú ardaithe agus/nó ag teocht ardaithe.
	IT	Può esplodere anche in assenza di aria a pressione e/o temperatura elevata.
	LV	Var eksplodēt pat bezgaisa vidē, paaugstinoties spiedienam un/vai temperatūrai.
	LT	Gali sprogti net ir nesant oro, esant didesniam slėgiui ir (arba) temperatūrai.

H231	Língua	2.2 – Gases inflamáveis (incluindo gases quimicamente instáveis), categoria de perigo B
	HU	Magas nyomáson és/vagy hőmérsékleten még levegő hiányában is robbanásszerű reakcióba léphet.
	MT	Jista jisplodi anke fin-nuqqas ta' l-arja fi pressjoni għolja u/jew ftemperatura għolja.
	NL	Kan explosief reageren zelfs in afwezigheid van lucht bij verhoogde druk en/of temperatuur.
	PL	Może reagować wybuchowo nawet bez dostępu powietrza pod zwiększonym ciśnieniem i/lub po ogrzaniu.
	PT	Pode reagir explosivamente mesmo na ausência de ar a alta pressão e/ou temperatura.
	RO	Pericol de explozie, chiar și în absența aerului la presiune și/sau temperatură ridicată.
	SK	Môže reagovať výbušne aj bez prítomnosti vzduchu pri zvýšenom tlaku a/alebo teplote.
	SL	Lahko reagira eksplozivno tudi v odsotnosti zraka pri povišanem tlaku in/ali temperature.
	FI	Voi reagoida räjähtäen jopa ilmattomassa tilassa kohonneessa paineessa ja/tai lämpötilassa.
	SV	Kan reagera explosivt även i frånvaro av luft vid förhöjt tryck och/eller temperatur.».

(2) Na parte 2, Quadro 2.1, o código de advertência de perigo suplementar EUH006 é suprimido.

ANEXO IV

O anexo IV do Regulamento (CE) n.º 1272/2008 é alterado do seguinte modo:

(1) O proémio passa a ter a seguinte redação:

«Ao escolher as recomendações de prudência nos termos do artigo 22.º e do artigo 28.º, n.º 3, os fornecedores podem combinar as recomendações de prudência do quadro abaixo, tendo em atenção que o conselho de prudência seja claro e compreensível.

Sempre que houver parênteses retos [...] a limitar determinado excerto de uma recomendação de prudência da coluna 2, tal indica que o texto entre parênteses não é sempre apropriado, devendo ser empregue apenas em determinadas circunstâncias. Nesse caso, as condições de emprego a explicar quando se deve empregar o texto constam da coluna 5.

Sempre que uma barra oblíqua [/] figura no texto de uma recomendação de prudência na coluna 2, tal indica que deve ser feita uma escolha entre as frases que essas marcas separam, em conformidade com as indicações fornecidas na coluna 5.

Sempre que figurarem reticências [...] no texto de uma recomendação de prudência na coluna 2, são indicados pormenores sobre as informações a prestar na coluna 5.».

(2) A parte 1 é alterada da seguinte forma:

a) O Quadro 6.2 é alterado como segue:

i) A entrada relativa ao código P202 passa a ter a seguinte redação:

«P202	Não manuseie o produto antes de ter lido e percebido todas as precauções de segurança.	Explosivos (ponto 2.1)	Explosivo instável	
		Mutagenicidade em células germinativas (ponto 3.5)	1A, 1B, 2	
		Carcinogenicidade (ponto 3.6)	1A, 1B, 2	
		Toxicidade reprodutiva (ponto 3.7)	1A, 1B, 2	
		Gases inflamáveis (incluindo gases quimicamente instáveis) (ponto 2.2)	A, B (gases quimicamente instáveis)»,	

ii) A entrada relativa ao código P210 passa a ter a seguinte redação:

«P210	Manter afastado do calor/ /faísca/chama aberta/superfícies quentes e outras fontes de ignição. Não fumar.	Explosivos (ponto 2.1)	Divisões 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	Fabricante/fornecedor devem especificar a ou as fontes de ignição aplicáveis.
		Gases inflamáveis (ponto 2.2)	1, 2	
		Aerossóis (ponto 2.3)	1, 2, 3	
		Líquidos inflamáveis (ponto 2.6)	1, 2, 3	
		Sólidos inflamáveis (ponto 2.7)	1, 2	
		Substâncias e misturas autorreativas (ponto 2.8)	Tipos A, B, C, D, E, F	

		Líquidos pirofóricos (ponto 2.9)	1	
		Sólidos pirofóricos (ponto 2.10)	1	
		Peróxidos orgânicos (ponto 2.15)	Tipos A, B, C, D, E, F	
		Líquidos comburentes (ponto 2.13)	1, 2, 3	— <i>Especificar que se deve manter afastado do calor.</i> »,
		Sólidos comburentes (ponto 2.14)	1, 2, 3	

iii) A entrada relativa ao código P211 passa a ter a seguinte redação:

«P211	Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.	Aerossóis (ponto 2.3)	1, 2»,	
-------	--	-----------------------	--------	--

iv) A entrada relativa ao código P220 passa a ter a seguinte redação:

«P220	Manter/Guardar afastado de roupa/.../matérias combustíveis.	Gases comburentes (ponto 2.4)	1	...Fabricante/fornecedor devem especificar outras matérias incompatíveis.
		Substâncias e misturas autorreativas (ponto 2.8)	Tipos A, B, C, D, E, F	
		Líquidos comburentes (ponto 2.13)	1	— <i>Especificar que se deve manter afastado de roupa e de outras matérias combustíveis.</i>
			2, 3	
		Sólidos comburentes (ponto 2.14)	1	— <i>Especificar que se deve manter afastado de roupa e de outras matérias combustíveis.</i>
			2, 3	
Peróxidos orgânicos (ponto 2.15)	Tipos A, B, C, D, E, F			

v) A entrada relativa ao código P223 passa a ter a seguinte redação:

«P223	Não deixar entrar em contacto com a água.	Substâncias e misturas que, em contacto com a água, libertam gases inflamáveis (ponto 2.12)	1, 2»,	
-------	---	---	--------	--

vi) A entrada relativa ao código P244 passa a ter a seguinte redação:

«P244	Manter válvulas e acessórios isentos de óleo e gordura.	Gases comburentes (ponto 2.4)	1»,	
-------	---	-------------------------------	-----	--

vii) A entrada relativa ao código P251 passa a ter a seguinte redação:

«P251	Não furar nem queimar, mesmo após utilização.	Aerossóis (ponto 2.3)	1, 2, 3»,	
-------	---	-----------------------	-----------	--

viii) A entrada relativa ao código P261 passa a ter a seguinte redação:

«P261	Evitar respirar as poeiras/fumos/gases/névoas/vapores/aerossóis.	Toxicidade aguda – via inalatória (ponto 3.1)	3, 4	Fabricante/fornecedor devem especificar as condições aplicáveis. — <i>Pode ser omitido se P260 for indicado no rótulo».</i>
		Sensibilização respiratória (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	
		Sensibilização cutânea (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única; irritação das vias respiratórias (ponto 3.8)	3	
		Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única; narcose (ponto 3.8)	3	

ix) A entrada relativa ao código P280 passa a ter a seguinte redação:

«P280	Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção ocular/proteção facial.	Explosivos (ponto 2.1)	Explosivos instáveis e divisões 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 1.5	Fabricante/fornecedor devem especificar os tipos de equipamento. — <i>Especificar a proteção facial.</i>
		Líquidos inflamáveis (ponto 2.6)	1, 2, 3	
		Sólidos inflamáveis (ponto 2.7)	1, 2	Fabricante/fornecedor devem especificar os tipos de equipamento. — <i>Especificar as luvas de proteção e/ou a proteção ocular/facial.</i>
		Substâncias e misturas autorreativas (ponto 2.8)	Tipos A, B, C, D, E, F	
		Líquidos pirofóricos (ponto 2.9)	1	
		Sólidos pirofóricos (ponto 2.10)	1	
		Substâncias e misturas suscetíveis de autoaquecimento (ponto 2.11)	1, 2	
		Substâncias e misturas que, em contacto com a água, libertam gases inflamáveis (ponto 2.12)	1, 2, 3	
		Líquidos comburentes (ponto 2.13)	1, 2, 3	

		Sólidos comburentes (ponto 2.14)	1, 2, 3	
		Peróxidos orgânicos (ponto 2.15)	Tipos A, B, C, D, E, F	
		Toxicidade aguda – via cutânea (ponto 3.1)	1, 2, 3, 4	Fabricante/fornecedor devem especificar os tipos de equipamento. — <i>Especificar as luvas/ /vestuário de proteção.</i>
		Corrosão cutânea (ponto 3.2)	1A, 1B, 1C	Fabricante/fornecedor devem especificar os tipos de equipamento. — <i>Especificar as luvas/ /vestuário de proteção e a proteção ocular/facial.</i>
		Irritação cutânea (ponto 3.2)	2	Fabricante/fornecedor devem especificar os tipos de equipamento. — <i>Especificar as luvas de proteção.</i>
		Sensibilização cutânea (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	
		Lesões oculares graves (ponto 3.3)	1	Fabricante/fornecedor devem especificar os tipos de equipamento. — <i>Especificar a proteção ocular/facial.</i>
		Irritação ocular (ponto 3.3)	2	
		Mutagenicidade em células germinativas (ponto 3.5)	1A, 1B, 2	Fabricante/fornecedor devem especificar os tipos de equipamento.
		Carcinogenicidade (ponto 3.6)	1A, 1B, 2	Fabricante/fornecedor devem especificar os tipos de equipamento.
		Toxicidade reprodutiva (ponto 3.7)	1A, 1B, 2	Fabricante/fornecedor devem especificar os tipos de equipamento.».

x) A entrada relativa ao código P281 é suprimida,

xi) A entrada relativa ao código P284 passa a ter a seguinte redação:

«P284	[Em caso de ventilação inadequada] usar proteção respiratória.	Toxicidade aguda – via inalatória (ponto 3.1)	1, 2	Fabricante/fornecedor devem especificar os tipos de equipamento. — <i>o texto entre parênteses retos pode ser empregue quando é fornecida informação suplementar com a substância química no ponto de utilização que explique que tipo de ventilação seria adequada para uma utilização segura.».</i>
		Sensibilização respiratória (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	

xii) A entrada relativa ao código P285 é suprimida;

b) O Quadro 6.3 é alterado como segue:

i) A entrada relativa ao código P307 é suprimida,

ii) A entrada relativa ao código P308 passa a ter a seguinte redação:

«P308	EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição:	Mutagenicidade em células germinativas (ponto 3.5)	1A, 1B, 2	
		Carcinogenicidade (ponto 3.6)	1A, 1B, 2	
		Toxicidade reprodutiva (ponto 3.7)	1A, 1B, 2	
		Toxicidade reprodutiva – efeitos sobre a lactação ou através dela (ponto 3.7)	Categoria suplementar	
		Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única (ponto 3.8)	1, 2»,	

iii) A entrada relativa ao código P309 é suprimida,

iv) As entradas relativas aos códigos P310, P311 e P312 passam a ter a seguinte redação:

«P310	Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/ /médico/...	Toxicidade aguda – via oral (ponto 3.1)	1, 2, 3	...Fabricante/fornecedor devem especificar a fonte adequada de aconselhamento médico de emergência.
		Toxicidade aguda – via cutânea (ponto 3.1)	1, 2	
		Toxicidade aguda – via inalatória (ponto 3.1)	1, 2	
		Corrosão cutânea (ponto 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Lesões/irritações oculares graves (ponto 3.3)	1	
		Perigo de aspiração (ponto 3.10)	1	
P311	Contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...	Toxicidade aguda – via inalatória (ponto 3.1)	3	...Fabricante/fornecedor devem especificar a fonte adequada de aconselhamento médico de emergência.
		Sensibilização respiratória (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única (ponto 3.8)	1, 2	
P312	Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...	Toxicidade aguda – via oral (ponto 3.1)	4	...Fabricante/fornecedor devem especificar a fonte adequada de aconselhamento médico de emergência.»
		Toxicidade aguda – via cutânea (ponto 3.1)	3, 4	
		Toxicidade aguda – via inalatória (ponto 3.1)	4	

		Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única; irritação das vias respiratórias (ponto 3.8)	3	
		Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única; narcose (ponto 3.8)	3	

v) A entrada relativa ao código P321 passa a ter a seguinte redação:

«P321	Tratamento específico (ver ... no presente rótulo).	Toxicidade aguda – via oral (ponto 3.1)	1, 2, 3	... Referência às instruções de primeiros socorros suplementares. — <i>Caso seja exigida a administração imediata de um antídoto.</i>
		Toxicidade aguda – via cutânea (ponto 3.1)	1, 2, 3, 4	... Referência às instruções de primeiros socorros suplementares. — <i>Caso sejam aconselhadas medidas imediatas, como um agente de limpeza específico.</i>
		Toxicidade aguda – via inalatória (ponto 3.1)	3	... Referência às instruções de primeiros socorros suplementares. — <i>Caso sejam exigidas medidas específicas imediatas.</i>
		Corrosão cutânea (ponto 3.2)	1A, 1B, 1C	... Referência às instruções de primeiros socorros suplementares. — <i>Fabricante/fornecedor podem especificar um agente de limpeza, se adequado.</i>
		Irritação cutânea (ponto 3.2)	2	
		Sensibilização cutânea (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única (ponto 3.8)	1	... Referência às instruções de primeiros socorros suplementares. — <i>Caso sejam exigidas medidas imediatas.</i> »

vi) A entrada relativa ao código P322 é suprimida,

vii) A entrada relativa ao código P340 passa a ter a seguinte redação:

«P340	Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.	Toxicidade aguda – via inalatória (ponto 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Corrosão cutânea (ponto 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Sensibilização respiratória (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única; irritação das vias respiratórias (ponto 3.8)	3	

		Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única; narcose (ponto 3.8)	3»,	
--	--	--	-----	--

viii) A entrada relativa ao código P341 é suprimida,

ix) A entrada relativa ao código P350 é suprimida,

x) A entrada relativa ao código P352 passa a ter a seguinte redação:

«P352	Lavar abundantemente com água/...	Toxicidade aguda – via cutânea (ponto 3.1)	1, 2, 3, 4	...Fabricante/fornecedor pode especificar um agente de limpeza, se adequado, ou pode recomendar um agente alternativo em casos excecionais, se a água for claramente inapropriada.»
		Irritação cutânea (ponto 3.2)	2	
		Sensibilização cutânea (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	

xi) As entradas relativas aos códigos P361, P362 e P363 passam a ter a seguinte redação:

«P361	Retirar imediatamente toda a roupa contaminada.	Líquidos inflamáveis (ponto 2.6)	1, 2, 3	
		Toxicidade aguda – via cutânea (ponto 3.1)	1, 2, 3	
		Corrosão cutânea (ponto 3.2)	1A, 1B, 1C	

P362	Retirar a roupa contaminada.	Toxicidade aguda – via cutânea (ponto 3.1)	4	
		Irritação cutânea (ponto 3.2)	2	
		Sensibilização cutânea (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	
P363	Lavar a roupa contaminada antes de a voltar a usar.	Corrosão cutânea (ponto 3.2)	1A, 1B, 1C»,	

xii) É inserida a seguinte recomendação de prudência a seguir à entrada relativa ao código P363:

«P364	E lavar antes de voltar a usar.	Toxicidade aguda – via cutânea (ponto 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Irritação cutânea (ponto 3.2)	2	
		Sensibilização cutânea (ponto 3.4)	1, 1A, 1B»,	

xiii) Na coluna 2 da entrada relativa ao código P378, o texto «Para a extinção utilizar...» é substituído por «Para extinguir utilizar...».

xiv) As entradas relativas aos códigos P301+P310 e P301+P312 passam a ter a seguinte redação:

«P301 + P310	EM CASO DE INGESTÃO: Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...	Toxicidade aguda – via oral (ponto 3.1)	1, 2, 3	...Fabricante/fornecedor devem especificar a fonte adequada de aconselhamento médico de emergência.
		Perigo de aspiração (ponto 3.10)	1	
P301 + P312	EM CASO DE INGESTÃO: Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...	Toxicidade aguda – via oral (ponto 3.1)	4	...Fabricante/fornecedor devem especificar a fonte adequada de aconselhamento médico de emergência.»

xv) A entrada relativa aos códigos P302 + P350 é suprimida,

xvi) A entrada relativa aos códigos P302+P352 passa a ter a seguinte redação:

«P302 + P352	SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: Lavar abundantemente com água/...	Toxicidade aguda – via cutânea (ponto 3.1)	1, 2, 3, 4	<i>...Fabricante/fornecedor pode especificar um agente de limpeza, se adequado, ou pode recomendar um agente alternativo em casos excepcionais, se a água for claramente inapropriada.»</i>
		Irritação cutânea (ponto 3.2)	2	
		Sensibilização cutânea (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	

xvii) A entrada relativa ao código P303+P361+P353 passa a ter a seguinte redação:

«P303 + P361 + P353	SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): Retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche.	Líquidos inflamáveis (ponto 2.6)	1, 2, 3	
		Corrosão cutânea (ponto 3.2)	1A, 1B, 1C»,	

xviii) A entrada relativa ao código P304+P340 passa a ter a seguinte redação:

«P304 + P340	EM CASO DE INALAÇÃO: Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.	Toxicidade aguda – via inalatória (ponto 3.1)	1, 2, 3, 4	
		Corrosão cutânea (ponto 3.2)	1A, 1B, 1C	
		Sensibilização respiratória (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	
		Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única; irritação das vias respiratórias (ponto 3.8)	3	
		Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única; narcose (ponto 3.8)	3»,	

xix) A entrada relativa ao código P304+P341 é suprimida,

xx) A entrada relativa ao código P307+P311 passa a ter a seguinte redação:

«P308 + P311	EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: Contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...	Toxicidade para órgãos-alvo específicos – exposição única (ponto 3.8)	1, 2	...Fabricante/fornecedor devem especificar a fonte adequada de aconselhamento médico de emergência.»
--------------	--	---	------	--

xxi) A entrada relativa ao código P309+P311 é suprimida,

xxii) A entrada relativa ao código P342+P311 passa a ter a seguinte redação:

«P342 + P311	Em caso de sintomas respiratórios: Contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...	Sensibilização respiratória (ponto 3.4)	1, 1A, 1B	...Fabricante/fornecedor devem especificar a fonte adequada de aconselhamento médico de emergência.»
--------------	--	---	-----------	--

xxiii) São inseridas as seguintes recomendações de prudência a seguir à entrada relativa ao código P342+P311:

«P361 + P364	Retirar imediatamente a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.	Toxicidade aguda – via cutânea (ponto 3.1)	1, 2, 3	
P362 + P364	Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.	Toxicidade aguda – via cutânea (ponto 3.1)	4	
		Irritação cutânea (ponto 3.2)	2	
		Sensibilização cutânea (ponto 3.4)	1, 1A, 1B»,	

xxiv) A entrada relativa ao código P370+P378 passa a ter a seguinte redação:

«P370 + P378	Em caso de incêndio: para extinguir utilizar...	Líquidos inflamáveis (ponto 2.6)	1, 2, 3	...Fabricante/fornecedor devem especificar os meios adequados. — caso a água aumente o risco.»
		Sólidos inflamáveis (ponto 2.7)	1, 2	
		Substâncias e misturas autorreativas (ponto 2.8)	Tipos A, B, C, D, E, F	
		Líquidos pirofóricos (ponto 2.9)	1	
		Sólidos pirofóricos (ponto 2.10)	1	
		Substâncias e misturas que, em contacto com a água, libertam gases inflamáveis (ponto 2.12)	1, 2, 3	
		Líquidos comburentes (ponto 2.13)	1, 2, 3	
		Sólidos comburentes (ponto 2.14)	1, 2, 3	

c) O Quadro 6.4 é alterado como segue:

i) A entrada relativa ao código P410 passa a ter a seguinte redação:

«P410	Manter ao abrigo da luz solar.	Aerossóis (ponto 2.3)	1, 2, 3	
		Gases sob pressão (ponto 2.5)	Gás comprimido Gás liquefeito Gás dissolvido	— <i>Facultativo para os gases no interior das garrafas para gases transportáveis em conformidade com as instruções de embalagem P200 das RTMP da ONU</i> — <i>Regulamento-Tipo, a menos que estes gases estejam sujeitos a decomposição (lenta) ou a polimerização</i>
		Substâncias e misturas suscetíveis de autoaquecimento (ponto 2.11)	1, 2	
		Peróxidos orgânicos (ponto 2.15)	Tipos A, B, C, D, E, F»,	

ii) A entrada relativa ao código P412 passa a ter a seguinte redação:

«P412	Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.	Aerossóis (ponto 2.3)	1, 2, 3»,	
-------	---	-----------------------	-----------	--

iii) As entradas relativas aos códigos P410+403 e P410+412 passam a ter a seguinte redação:

«P410 + P403	Manter ao abrigo da luz solar. Armazenar em local bem ventilado.	Gases sob pressão (ponto 2.5)	Gás comprimido Gás liquefeito Gás dissolvido	— <i>Facultativo para os gases no interior das garrafas para gases transportáveis em conformidade com as instruções de embalagem P200 das RTMP da ONU</i> — <i>Regulamento-Tipo, a menos que estes gases estejam sujeitos a decomposição (lenta) ou a polimerização</i>
P410 + P412	Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.	Aerossóis (ponto 2.3)	1, 2, 3».	

(3) A parte 2 é alterada da seguinte forma:

a) O Quadro 1.2 é alterado como segue:

i) A entrada relativa ao código P210 passa a ter a seguinte redação:

«P210	Língua	
	BG	Да се пази от топлина, нагорещени повърхности, искри, открит пламък, и други източници на запалване. Тютюнопушенето забранено.
	ES	Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.
	CS	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.

P210	Língua	
	DA	Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskil-der. Rygning forbudt.
	DE	Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquel-lenarten fernhalten. Nicht rauchen.
	ET	Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest. Mitte suitsetada.
	EL	Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
	EN	Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.
	FR	Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer.
	GA	Coimeád ó theas, dromchlaí te, splancacha, lasair gan chosaint agus foinsí eile adhainte. Ná caitear tobac.
	IT	Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.
	LV	Sargāt no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas uguns un citiem aiz-degšanās avotiem. Nesmēķēt.
	LT	Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, žiežirbų, atviros liepsnos arba kitų degimo šaltinių. Nerūkyti.
	HU	Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartan-dó. Tilos a dohányzás.
	MT	Bieghed mis-shana, ucuħ jaharqu, xrar tan-nar, fjammi miftuha u sorsi ohra li jaqbd. Tpejjipx.
	NL	Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
	PL	Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.
	PT	Manter afastado do calor, superfícies quentes, faísca, chama aberta e outras fontes de ignição. Não fumar.
	RO	A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări și alte surse de aprindere. Fumatul interzis.
	SK	Uchovávať mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia. Nefajčite.
	SL	Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Kajenje prepovedano.
	FI	Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä. Tupakointi kielletty.
	SV	Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändnings-källor. Rökning förbjuden.»

ii) A entrada relativa ao código P223 passa a ter a seguinte redação:

«P223	Língua	
	BG	Не допускайте контакт с вода.
	ES	Evitar el contacto con el agua.
	CS	Zabraňte styku s vodou.
	DA	Undgå kontakt med vand.

P223	Língua	
	DE	Keinen Kontakt mit Wasser zulassen.
	ET	Vältida kokkupuudet veega.
	EL	Μην επιτρέπετε την επαφή με το νερό.
	EN	Do not allow contact with water.
	FR	Éviter tout contact avec l'eau.
	GA	Ná bíodh aon teagmháil le huisce.
	IT	Evitare qualunque contatto con l'acqua.
	LV	Nepieļaut saskari ar ūdeni.
	LT	Saugoti nuo sąlyčio su vandeniu.
	HU	Nem érintkezhet vízzel.
	MT	Thallihx imiss mal-ilma.
	NL	Contact met water vermijden.
	PL	Nie dopuszczać do kontaktu z wodą.
	PT	Não deixar entrar em contacto com a água.
	RO	A nu se lăsa în contact cu apa.
	SK	Zabráňte kontaktu s vodou.
	SL	Preprečiti stik z vodo.
	FI	Ei saa joutua kosketuksiin veden kanssa.
	SV	Undvik all kontakt med vatten.»

iii) A entrada relativa ao código P244 passa a ter a seguinte redação:

«P244	Língua	
	BG	Поддържайте вентилите и фитингите чисти от масло и смазка.
	ES	Mantener las válvulas y los racores libres de aceite y grasa.
	CS	Udržujte ventily i příslušenství čisté - bez oleje a maziv.
	DA	Hold ventiler og tilslutninger frie for olie og fedt.
	DE	Ventile und Ausrüstungsteile öl- und fettfrei halten.
	ET	Hoida ventiilid ja liitmikud õlist ja rasvast puhtad.
	EL	Διατηρείτε τα κλείστρα και τους συνδέσμους καθαρά από λάδια και γράσα.
	EN	Keep valves and fittings free from oil and grease.
	FR	Ni huile, ni graisse sur les robinets et raccords.
	GA	Coinnigh comhláí agus feistis saor ó ola agus ó ghréisc.
	IT	Mantenere le valvole e i raccordi liberi da olio e grasso.
	LV	Uzturēt ventiļus un savienojumus tīrus no eļļas un taukvielām.
	LT	Saugoti, kad ant vožtuvų ir jungiamųjų detalių nepatektų alyvos ir tepalų.
	HU	A szelepeket és szerelvényeket zsírtól és olajtól mentesen kell tartani.

P244	Língua	
	MT	Żomm il-valvi u fittings hielsa miż-żejt u l-grease.
	NL	Houd afsluiters en fittingen vrij van olie en vet.
	PL	Chronić zawory i przyłącza przed olejem i tłuszczem.
	PT	Manter válvulas e conexões isentas de óleo e gordura.
	RO	Feriți valvele și racordurile de ulei și grăsimi.
	SK	Udržujte ventily a príslušenstvo čisté, bez olejov a mazív.
	SL	Preprečiti stik ventilov in opreme z oljem in mastjo.
	FI	Pidä venttiilit ja liittimet vapaana öljystä ja rasvasta.
	SV	Håll ventiler och anslutningar fria från olja och fett.»

iv) A entrada relativa ao código P251 passa a ter a seguinte redação:

«P251	Língua	
	BG	Да не се пробива и изгаря дори след употреба.
	ES	No perforar ni quemar, incluso después de su uso.
	CS	Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.
	DA	Må ikke punkteres eller brændes, heller ikke efter brug.
	DE	Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
	ET	Mitte purustada ega põletada isegi pärast kasutamist.
	EL	Να μην τρυπηθεί ή καεί ακόμη και μετά τη χρήση.
	EN	Do not pierce or burn, even after use.
	FR	Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
	GA	Ná toll agus ná dóigh, fiú tar éis úsáide.
	IT	Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
	LV	Nedurt vai nededzināt, arī pēc izlietošanas.
	LT	Nepadurti ir nedeginti net panaudoto.
	HU	Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem.
	MT	Ittaqqbux u taħarqux, anki wara li tużah.
	NL	Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
	PL	Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu.
	PT	Não furar nem queimar, mesmo após utilização.
	RO	Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare.
	SK	Neprepichujte alebo nespáľujte ju, a to ani po spotrebovaní obsahu.
	SL	Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.
	FI	Ei saa puhkaista tai polttaa edes tyhjänä.
	SV	Får inte punkteras eller brännas, gäller även tömd behållare.»

v) A entrada relativa ao código P281 é suprimida,

vi) A entrada relativa ao código P284 passa a ter a seguinte redação:

«P284	Língua	
	BG	[При недостатъчна вентилация] носете средства за защита на дихателните пътища.
	ES	[En caso de ventilación insuficiente,] llevar equipo de protección respiratoria.
	CS	[V případě nedostatečného větrání] použijte vybavení pro ochranu dýchacích cest.
	DA	[I tilfælde af utilstrækkelig ventilation], anvend åndedrætsværn.
	DE	[Bei unzureichender Belüftung] Atemschutz tragen.
	ET	[Ebapiisava ventilatsiooni korral] kanda hingamisteede kaitsevahendit.
	EL	[Σε περίπτωση ανεπαρκούς αερισμού] χρησιμοποιείστε μέσα ατομικής προστασίας της αναπνοής.
	EN	[In case of inadequate ventilation] wear respiratory protection.
	FR	[Lorsque la ventilation du local est insuffisante] porter un équipement de protection respiratoire.
	GA	[Mura leor an aeráil] caith cosaint riospráide.
	IT	[Quando la ventilazione del locale è insufficiente] indossare un apparecchio di protezione respiratoria.
	LV	[Neatbilstošas ventilācijas gadījumā] lietot elpošanas orgānu aizsargierīces.
	LT	[Esant nepakankamam vėdinimui] naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės.
	HU	[Nem megfelelő szellőzés esetén] légzésvédelem kötelező.
	MT	[F'każ ta' ventilazzjoni inadegwata] ilbes protezzjoni respiratorja.
	NL	[Bij ontoereikende ventilatie] adembescherming dragen.
	PL	[W przypadku nieodpowiedniej wentylacji] stosować indywidualne środki ochrony dróg oddechowych.
	PT	[Em caso de ventilação inadequada] usar proteção respiratória.
	RO	[În cazul în care ventilarea este necorespunzătoare] purtați echipament de protecție respiratorie.
	SK	[V prípade nedostatočného vetrania] používajte ochranu dýchacích ciest.
	SL	[Ob nezadostnem prezračevanju] nositi opremo za zaščito dihal.
	FI	Käytä hengityksensuojainta [jos ilmanvaihto on riittämätön].
	SV	[Vid otillräcklig ventilation], använd andningsskydd.»

vii) A entrada relativa ao código P285 é suprimida,

b) O Quadro 1.3 é alterado como segue:

i) A entrada relativa ao código P307 é suprimida,

ii) A entrada relativa ao código P309 é suprimida,

iii) As entradas relativas aos códigos P310, P311 e P312 passam a ter a seguinte redação:

«P310	Língua	
	BG	Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/...

P310	Língua	
	CS	Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/...
	DA	Ring omgående til en GIFTINFORMATION/læge/...
	DE	Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../ anrufen.
	ET	Võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/ arstiga...
	EL	Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΘΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...
	EN	Immediately call a POISON CENTER/doctor/...
	FR	Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...
	GA	Cuir glao láithreach ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/...
	IT	Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico/...
	LV	Nekavējoties sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/...
	LT	Nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją /
	HU	Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/....
	MT	Sejjah minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT /tabib/...
	NL	Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCÍ/lekarzem/...
	PT	Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	Sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ /un medic/...
	SK	Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára/...
	SL	Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/...
	FI	Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/...
	SV	Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare...
P311	Língua	
	BG	Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/...
	CS	Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/....
	DA	Ring til en GIFTINFORMATION/læge/...
	DE	GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	Võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΘΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...
	EN	Call a POISON CENTER/doctor/...
	FR	Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...
	GA	Cuir glao ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/...
	IT	Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/...
	LV	Sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/...
	LT	Skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją /

P311	Língua	
	HU	Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/....
	MT	Sejjaħ ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT /tabib/...
	NL	Een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem/...
	PT	Contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic...
	SK	Volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára/...
	SL	Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/...
	FI	Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/...
	SV	Kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/...
P312	Língua	
	BG	При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/.../.
	ES	Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/.../si la persona se encuentra mal.
	CS	Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/...
	DA	I tilfælde af ubehag, ring til en GIFTINFORMATION/læge/...
	DE	Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../ anrufen.
	ET	Halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΘΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...έναν αισθανθείτε αδιαθεσία.
	EN	Call a POISON CENTER/doctor/.../if you feel unwell.
	FR	Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/.../en cas de malaise.
	GA	Cuir glao ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/...mura mbraitheann tú go maith.
	IT	Contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/.../in caso di malessere.
	LV	Sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/., ja jums ir slika pašsajūta.
	LT	Pasijutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją /
	HU	Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/....
	MT	Sejjaħ ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT/ tabib/.../ jekk ma thossokx f'sikktek.
	NL	Bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ/lekarzem/...
	PT	Caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/ /médico/...
	RO	Sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ /un medic/.../dacă nu vă simțiți bine.
	SK	Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára/...

P312	Língua	
	SL	Ob slabem počutju pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/.../
	FI	Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/.../jos ilmenee pahoinvointia.
	SV	Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/...»,

iv) A entrada relativa ao código P322 é suprimida,

v) A entrada relativa ao código P340 passa a ter a seguinte redação:

«P340	Língua	
	BG	Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.
	ES	Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
	CS	Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání.
	DA	Flyt personen til et sted med frisk luft og sørg for, at vejrtrækningen lettes.
	DE	Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.
	ET	Toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata.
	EL	Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή.
	EN	Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.
	FR	Transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.
	GA	Tabhair an duine amach faoin aer úr agus coinnigh é i riocht ina bhféadfadh sé anáil a tharraingt go réidh.
	IT	Trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.
	LV	Nogādāt cietušo svaigā gaisā un nodrošināt netraucētu elpošanu.
	LT	Išnešti nukentėjusįjį į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti.
	HU	Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.
	MT	Qiegħed lill-persuna għall-arja friska f'pożizzjoni komda biex tieħu n-nifs.
	NL	De persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen.
	PL	Wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania.
	PT	Retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.
	RO	Transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație.
	SK	Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlné dýchať.
	SL	Prenesti osebo na svež zrak in jo pustiti v udobnem položaju, ki olajša dihanje.
	FI	Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys.
	SV	Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas.»

vi) A entrada relativa ao código P341 é suprimida,

- vii) A entrada relativa ao código P350 é suprimida,
- viii) A entrada relativa ao código P352 passa a ter a seguinte redação:

«P352	Língua	
	BG	Измийте обилно с вода/...
	ES	Lavar con abundante agua/...
	CS	Omyjte velkým množstvím vody/...
	DA	Vask med rigeligt vand/...
	DE	Mit viel Wasser/.../waschen.
	ET	Pesta rohke veega/...
	EL	Πλύντε με άφθονο νερό/...
	EN	Wash with plenty of water/...
	FR	Laver abondamment à l'eau/...
	GA	Nigh le neart uisce/...
	IT	Lavare abbondantemente con acqua/...
	LV	Nomazgāt ar lielu ūdens/.. daudzumu.
	LT	Plauti dideliu vandens kiekiu /...
	HU	Lemosás bő vízzel/....
	MT	Baħbaħ b'hafna ilma/...
	NL	Met veel water/... wassen.
	PL	Umyć dużą ilością wody/...
	PT	Lavar abundantemente com água/...
	RO	Spălați cu multă apă/...
	SK	Umyte veľkým množstvom vody/...
	SL	Umiti z veliko vode/...
	FI	Pese runsaalla vedellä/...
	SV	Tvätta med mycket vatten/...»,

- viiia) A entrada relativa ao código P361 passa a ter a seguinte redação:

«P361	Língua	
	BG	Незабавно свалете цялото замърсено облекло.
	ES	Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas.
	CS	Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte.
	DA	Alt tilsmudset tøj tages straks af.
	DE	Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen.
	ET	Võtta viivitamata seljast kõik saastunud rõivad.
	EL	Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα.
	EN	Take off immediately all contaminated clothing.
	FR	Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés.

P361	Língua	
	GA	Bain díot láithreach na héadaí éillithe go léir.
	IT	Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati.
	LV	Novilk't nekavējoties visu piesārņoto apģērbu.
	LT	Nedelsiant nuvilkti visus užterštus drabužius.
	HU	Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni.
	MT	Nehhi minnufih il-hwejjeg kontaminati kollha.
	NL	Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken.
	PL	Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.
	PT	Retirar imediatamente toda a roupa contaminada.
	RO	Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată.
	SK	Všetky kontaminované části odevu okamžite vyzlečte.
	SL	Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila.
	FI	Riisu saastunut vaatetus välittömästi.
	SV	Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder.»

ix) A entrada relativa ao código P362 passa a ter a seguinte redação:

«P362	Língua	
	BG	Свалете замърсеното облекло.
	ES	Quitar las prendas contaminadas.
	CS	Kontaminovaný oděv svlékněte.
	DA	Alt tilsmudset tøj tages af.
	DE	Kontaminierte Kleidung ausziehen.
	ET	Võtta saastunud rõivad seljast.
	EL	Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα.
	EN	Take off contaminated clothing.
	FR	Enlever les vêtements contaminés.
	GA	Bain díot aon éadaí éillithe.
	IT	Togliere gli indumenti contaminati.
	LV	Novilk't piesārņoto apģērbu.
	LT	Nuvilk'ti užterštus drabužius.
	HU	A szennyezett ruhadarabot le kell vetni.
	MT	Nehhi l-hwejjeg kontaminati.
	NL	Verontreinigde kleding uittrekken.
	PL	Zdjąć zanieczyszczoną odzież.
	PT	Retirar a roupa contaminada.
	RO	Scoateți îmbrăcămintea contaminată.
	SK	Kontaminovaný odev vyzlečte.
	SL	Sleči kontaminirana oblačila.
	FI	Riisu saastunut vaatetus.
	SV	Ta av nedstänkta kläder.»

x) É inserida a seguinte recomendação de prudência a seguir à entrada relativa ao código P363:

«P364	Língua	
	BG	И го изперете преди повторна употреба.
	ES	Y lavarlas antes de volver a usarlas.
	CS	A před opětovným použitím vyperte.
	DA	Og vaskes inden genanvendelse.
	DE	Und vor erneutem Tragen waschen.
	ET	Ja pesta enne korduskasutust.
	EL	Και πλύντε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.
	EN	And wash it before reuse.
	FR	Et les laver avant réutilisation.
	GA	Agus nigh iad sula ndéanfar iad a athúsáid.
	IT	E lavarli prima di indossarli nuovamente.
	LV	Un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt.
	LT	Taip pat išskalbti prieš vėl apsivelkant.
	HU	És újbóli használat előtt ki kell mosni.
	MT	U aħslu qabel terġa' tużah.
	NL	En wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.
	PL	I wyprać przed ponownym użyciem.
	PT	E lavar antes de voltar a usar.
	RO	Și spălați înainte de reutilizare.
	SK	A pred ďalším použitím vyperte.
	SL	In jih oprati pred ponovno uporabo.
	FI	Ja pese ennen uudelleenkäyttöä.
	SV	Och tvätta dem innan de används igen.»

xi) A entrada relativa ao código P378 passa a ter a seguinte redação:

«P378	Língua	
	BG	Използвайте..., за да загасите.
	ES	Utilizar... para la extinción.
	CS	K uhašení použijte...
	DA	Anvend...til brandslukning.
	DE	... zum Löschen verwenden.
	ET	Kustutamiseks kasutada...
	EL	Χρησιμοποιείστε... για να κατασβήσετε.
	EN	Use... to extinguish.
	FR	Utiliser... pour l'extinction.
	GA	Úsáid ... le haghaidh múchta.

P378	Língua	
	IT	Utilizzare...per estinguere.
	LV	Dzēšanai izmantojiet
	LT	Gesinimui naudoti ...
	HU	Oltásra ...használandó.
	MT	Uża... biex titfi.
	NL	Blussen met ...
	PL	Użyć... do gaszenia.
	PT	Para extinguir utilizar....
	RO	A se utiliza... pentru a stinge.
	SK	Na hasenie použite...
	SL	Za gašenje se uporabi...
	FI	Käytä palon sammuttamiseen...
	SV	Släck med...»,

xii) As entradas relativas aos códigos P301+P310 e P301+P312 passam a ter a seguinte redação:

«P301 + P310	Língua	
	BG	ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: Незабавно се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/...
	CS	PŘI POŽITÍ: Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/....
	DA	I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: Ring omgående til en GIFTINFORMATION/læge/...
	DE	BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...
	EN	IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER/ doctor/...
	FR	EN CAS D'INGESTION: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...
	GA	MÁ SHLOGTAR: Cuir glao láithreach ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/...
	IT	IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico/...
	LV	NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Nekavējoties sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/...
	LT	PRARIJUS: nedelsiant skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją / ...
	HU	LENYELÉS ESETÉN: Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/....

P301 + P310	Língua	
	MT	JEKK JINBELA': Sejjah minnufih ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT /tabib/...
	NL	NA INSLIKKEN: onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCIĄ/lekarzem/...
	PT	EM CASO DE INGESTÃO: contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați imediat la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic/...
	SK	PO POŽITÍ: Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára/...
	SL	PRI ZAUŽITJU: Takoj pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/...
	FI	JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/...
	SV	VID FÖRTÄRING: Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/...
P301 + P312	Língua	
	BG	ПРИ ПОГЛЪЩАНЕ: При неразположение се обадете в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/.../si la persona se encuentra mal.
	CS	PŘI POŽITÍ: Necítíte-li se dobře, volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/...
	DA	I TILFÆLDE AF INDTAGELSE: I tilfælde af ubehag, ring til en GIFTINFORMATION/ /læge/.../
	DE	BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	ALLANEELAMISE KORRAL: halva enesetunde korral võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ: Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/.../εάν αισθάνεστε αδιαθεσία.
	EN	IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER/doctor/.../if you feel unwell.
	FR	EN CAS D'INGESTION: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/.../en cas de malaise.
	GA	MÁ SHLOGTAR: Cuir glao ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/... mura mbraitheann tú go maith.
	IT	IN CASO DI INGESTIONE: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/.../in caso di malessere.
	LV	NORĪŠANAS GADĪJUMĀ: Sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/..., ja jums ir slikta pašsajūta.
	LT	PRARIJUS: pasijutus blogai, skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją / ...
	HU	LENYELÉS ESETÉN: Rosszullét esetén forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ /orvoshoz/....

P301 + P312	Língua	
	MT	JEKK JINBELA': Sejjah ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT/ tabib/.../ jekk ma thossokx f'sikktek.
	NL	NA INSLIKKEN: bij onwel voelen een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: W przypadku złego samopoczucia skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCI/lekarzem/...
	PT	EM CASO DE INGESTÃO: caso sinta indisposição, contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	ÎN CAZ DE ÎNGHIȚIRE: sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ /un medic/.../ dacă nu vă simțiți bine.
	SK	PO POŽITÍ: Pri zdravotných problémoch volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára/...
	SL	PRI ZAUŽITJU: Ob slabem počutju pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/ /.../.
	FI	JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/.../jos ilmenee pahoinvointia.
	SV	VID FÖRTÄRING: Vid obehag, kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/...»,

xiii) A entrada relativa aos códigos P302+P350 é suprimida,

xiv) A entrada relativa aos códigos P302+P352 passa a ter a seguinte redação:

«P302 + P352	Língua	
	BG	ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА: Измийте обилно с вода/...
	ES	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con abundante agua/...
	CS	PŘI STYKU S KŮŽÍ: Omyjte velkým množstvím vody/...
	DA	VED KONTAKT MED HUDEN: Vask med rigeligt vand/...
	DE	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser/.../waschen.
	ET	NAHALE SATTUMISE KORRAL: pesta rohke veega/...
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ: Πλύντε με άφθονο νερό/...
	EN	IF ON SKIN: Wash with plenty of water/...
	FR	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: Laver abondamment à l'eau/...
	GA	I gCÁS TEAGMHÁLA LEIS AN gCRAICEANN: Nigh le neart gallúnaí agus uisce é.
	IT	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua/...
	LV	SASKARĒ AR ĀDU: nomazgāt ar lielu ūdens/.. daudzumu.
	LT	PATEKUS ANT ODOS: plauti dideliu vandens kiekiu /...
	HU	HA BŐRRE KERÜL: Lemosás bő vízzel/...
	MT	JEKK JIĠI FUQ IL-ĠILDA: Baħbaħ b'ħafna ilma/...
	NL	BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water/... wassen.
	PL	W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKÓRĄ: Umyć dużą ilością wody/...

P302 + P352	Língua	
	PT	SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE: lavar abundantemente com água/...
	RO	ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA: spălați cu multă apă/...
	SK	PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: Umyte velkým množstvom vody/...
	SL	PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko vode/...
	FI	JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE: Pese runsaalla vedellä/...
	SV	VID HUDKONTAKT: Tvätta med mycket vatten/...»,

xv) As entradas relativas aos códigos P303+P361+P353 e P304+P340 passam a ter a seguinte redação:

P303 + P361 + P353	Língua	
	BG	ПРИ КОНТАКТ С КОЖАТА (или косата): Незабавно свалете цялото замърсено облекло. Облейте кожата с вода/вземете душ.
	ES	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas. Aclararse la piel con agua/ducharse.
	CS	PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte. Opláchněte kůži vodou/osprchujte.
	DA	VED KONTAKT MED HUDEN (eller håret): Alt tilsmudset tøj tages straks af. Skyl/brus huden med vand.
	DE	BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.
	ET	NAHALE (või juustele) SATTUMISE KORRAL: võtta viivitamata kõik saastunud rõivad seljast. Loputada nahka veega / loputada duši all.
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά): Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα. Ξεπλύντε την επιδερμίδα με νερό/στο ντους.
	EN	IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.
	FR	EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/Se doucher.
	GA	I gCÁS TEAGMHÁLA LEIS AN gCRAICEANN (nó le gruaig): Bain díot láithreach na héadaí éillithe go léir. Sruthlaigh an craiceann le huisce/glac cithfholcadh.
	IT	IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia.
	LV	SASKARĒ AR ĀDU (vai matiem): nekavējoties novilkt visu piesārņoto apģērbu. Noskalot ādu ar ūdeni/dušā.
	LT	PATEKUS ANT ODOS (arba plaukų): nusivilkite visus užterštus drabužius. Nuplaukite odą vandeniu arba po dušu.
	HU	HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás.
	MT	JEKK JIĠI FUQ IL-ĠILDA (jew fuq ix-xagħar) Nehħi minnufih il-hwejjeg kontaminati kollha. Baħbaħ il-ġilda bl-ilma/taħt ix-xawer.
	NL	BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspoelen/afdouchen.
	PL	W PRZYPADKU KONTATKU ZE SKÓRĄ (lub z włosami): Natychmiast zdjęć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem.

P303 + P361 + P353	Língua	
	PT	SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou o cabelo): retirar imediatamente toda a roupa contaminada. Enxaguar a pele com água/tomar um duche.
	RO	ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul): scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată. Clătiți pielea cu apă/faceți duș.
	SK	PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Všetky kontaminované časti odevu okamžite vyzlečte. Pokožku opláchnite vodou/sprchou.
	SL	PRI STIKU S KOŽO (ali lasmi): Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila. Izprati kožo z vodo/prho.
	FI	JOS KEMIKAALIA JOUTUU IHOLLE (tai hiuksiin): Riisu saastunut vaatetus välittömästi. Huuhdo/suihkuta iho vedellä.
	SV	VID HUDKONTAKT (även håret): Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder. Skölj huden med vatten/duscha.
P304 + P340	Língua	
	BG	ПРИ ВДИШВАНЕ: Изведете лицето на чист въздух и го поставете в позиция, улесняваща дишането.
	ES	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la persona al aire libre y mantenerla en una posición que le facilite la respiración.
	CS	PŘI VDECHNUTÍ: Přeneste osobu na čerstvý vzduch a ponechte ji v poloze usnadňující dýchání.
	DA	VED INDÅNDING: Flyt personen til et sted med frisk luft og sørg for, at vejtrækningen lettes.
	DE	BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderte Atmung sorgen.
	ET	SISSEHINGAMISE KORRAL: toimetada isik värske õhu kätte ja hoida asendis, mis võimaldab kergesti hingata.
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ: Μεταφέρατε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και αφήστε τον να ξεκουραστεί σε στάση που διευκολύνει την αναπνοή.
	EN	IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.
	FR	EN CAS D'INHALATION: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer.
	GA	MÁ IONANÁILTEAR: Tabhair an duine amach faoin aer úr agus coinnigh é com-pordach.
	IT	IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione.
	LV	IĒELPOŠANAS GADĪJUMĀ: nogādāt cietušo svaigā gaisā un nodrošināt netraucētu elpošanu.
	LT	ĮKVĖPUS: išnešti nukentėjusį į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti.
	HU	BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni, és olyan nyugalmi testhelyzetbe kell helyezni, hogy könnyen tudjon lélegezni.
	MT	JEKK JINGĪBED MAN-NIFS: Qiegħed lill-persuna għall-arja friska f'pożizzjoni komda biex tieħu n-nifs.

P304 + P340	Língua	
	NL	NA INADEMING: de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen.
	PL	W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: wyprowadzić lub wynieść poszkodowanego na świeże powietrze i zapewnić mu warunki do swobodnego oddychania.
	PT	EM CASO DE INALAÇÃO: retirar a pessoa para uma zona ao ar livre e mantê-la numa posição que não dificulte a respiração.
	RO	ÎN CAZ DE INHALARE: transportați persoana la aer liber și mențineți-o într-o poziție confortabilă pentru respirație.
	SK	PO VDÝCHNUTÍ: Presuňte osobu na čerstvý vzduch a umožnite jej pohodlne dýchať.
	SL	PRI VDIHAVANJU: Prenesti osebo na svež zrak in jo pustiti v udobnem položaju, ki olajša dihanje.
	FI	JOS KEMIKAALIA ON HENGITETTY: Siirrä henkilö raittiiseen ilmaan ja varmista vaivaton hengitys.
	SV	VID INANDNING: Flytta personen till frisk luft och se till att andningen underlättas.»

xvi) A entrada relativa ao código P304+P341 é suprimida,

xvii) A entrada relativa ao código P307+P311 passa a ter a seguinte redação:

P308 + P311	Língua	
	BG	ПРИ явна или предполагаема експозиция: Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/...
	CS	PŘI expozici nebo podezření na ni: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/...
	DA	VED eksponering eller mistanke om eksponering: Ring til en GIFTINFORMATION/ /læge/...
	DE	BEI Exposition oder falls betroffen: GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	Kokkupuute korral: võtta ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ έκθεσης ή πιθανής έκθεσης: Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...
	EN	IF exposed or concerned: Call a POISON CENTER/doctor/...
	FR	EN CAS d'exposition prouvée ou suspectée: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...
	GA	I gCÁS nochta nó má mheastar a bheith nochtaithe: Cuir glao ar IONAD NIMHE/ar dhochtúir/...
	IT	In caso di esposizione o di possibile esposizione: contattare un CENTRO ANTIVENENI/un medico/...
	LV	JA saskaras vai saistīts ar: sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/...
	LT	Esant poveikiui arba jeigu numanomas poveikis: skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją / ...

P308 + P311	Língua	
	HU	Expozíció vagy annak gyanúja esetén: Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/ /orvoshoz/....
	MT	JEKK espost jew koncernat: Sejjah ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT /tabib/...
	NL	NA (mogelijke) blootstelling: Een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	W przypadku narażenia lub styczności: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCÍ / lekarzem/...
	PT	EM CASO DE exposição ou suspeita de exposição: contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	ÎN CAZ de expunere sau de posibilă expunere: sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/ un medic/...
	SK	PO expozícii alebo podozrení z nej: Volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára/...
	SL	Pri izpostavljenosti ali sumu izpostavljenosti: Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/ /zdravnika/...
	FI	Altistumisen tapahduttua tai jos epäillään altistumista: Ota yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/...
	SV	Vid exponering eller misstanke om exponering: Kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/...»,

xviii) A entrada relativa ao código P309+P311 é suprimida,

xix) A entrada relativa ao código P342+P311 passa a ter a seguinte redação:

«P342 + P311	Língua	
	BG	При симптоми на затруднено дишане: Обадете се в ЦЕНТЪР ПО ТОКСИКОЛОГИЯ/на лекар/...
	ES	En caso de síntomas respiratorios: Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico/...
	CS	Při dýchacích potížích: Volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře/...
	DA	Ved luftvejssymptomer: Ring til en GIFTINFORMATION/læge/...
	DE	Bei Symptomen der Atemwege: GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt/.../anrufen.
	ET	Hingamisteede probleemide ilmnemise korral: võtta ühendust MÜRGIKUSTEABEKESKUSE/arstiga...
	EL	Εάν παρουσιάζονται αναπνευστικά συμπτώματα: Καλέστε το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ/γιατρό/...
	EN	If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTER/doctor/...
	FR	En cas de symptômes respiratoires: Appeler un CENTRE ANTIPOISON/un médecin/...
	GA	I gCÁS siomtóm riospráide: Cuir glao ar IONAD NIMHE/ar dhoctúir/...
	IT	In caso di sintomi respiratori: contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/...
	LV	Ja rodas elpas trūkuma simptomi: sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU/ārstu/...

P342 + P311	Língua	
	LT	Jeigu pasireiškia respiraciniai simptomai: skambinti į APSINUODIJIMŲ KONTROLĖS IR INFORMACIJOS BIURĄ / kreiptis į gydytoją / ...
	HU	Légzési problémák esetén: Forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz/...
	MT	Jekk ikollok sintomi respiratorji: Sejjah ĊENTRU TAL-AVVELENAMENT /tabib/...
	NL	Bij ademhalings symptomen: Een ANTIGIFCENTRUM/arts/... raadplegen.
	PL	W przypadku wystąpienia objawów ze strony układu oddechowego: Skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUCÍ / lekarzem/...
	PT	Em caso de sintomas respiratórios: contacte um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico/...
	RO	În caz de simptome respiratorii: sunați la un CENTRU DE INFORMARE TOXICOLOGICĂ/un medic/...
	SK	Pri sťaženom dýchaní: Volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára/...
	SL	Pri respiratornih simptomih: Pokličite CENTER ZA ZASTRUPITVE/zdravnika/...
	FI	Jos ilmenee hengitysoireita: Ota yhteyks MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin/...
	SV	Vid besvär i luftvägarna: Kontakta GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare/...»,

xx) São inseridas as seguintes recomendações de prudência a seguir à entrada relativa ao código P342+P311:

P361 + P364	Língua	
	BG	Незабавно свалете цялото замърсено облекло и го изперете преди повторна употреба.
	ES	Quitar inmediatamente todas las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
	CS	Veškeré kontaminované části oděvu okamžitě svlékněte a před opětovným použitím vyperte.
	DA	Alt tilsmudset tøj tages straks af og vaskes inden genanvendelse.
	DE	Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.
	ET	Võtta viivitamata seljast kõik saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust.
	EL	Βγάλτε αμέσως όλα τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.
	EN	Take off immediately all contaminated clothing and wash it before reuse.
	FR	Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
	GA	Bain díot láithreach na héadaí éillithe go léir agus nigh iad roimh iad a athúsáid.
	IT	Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.
	LV	Nekavējoties novilkt visu piesārņoto apģērbu un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt.
	LT	Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius ir išskalbti prieš vėl apsivelkant.

P361 + P364	Língua	
	HU	Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.
	MT	Nehhi minnufih il-ħwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom.
	NL	Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken en wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.
	PL	Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież i wyprać przed ponownym użyciem.
	PT	Retirar imediatamente a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.
	RO	Scoateți imediat toată îmbrăcămintea contaminată și spalați-o înainte de reutilizare.
	SK	Všetky kontaminované části odevu okamžite vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.
	SL	Takoj sleči vsa kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo.
	FI	Riisu saastunut vaatetus välittömästi ja pese ennen uudelleenkäyttöä.
	SV	Ta omedelbart av alla nedstänkta kläder och tvätta dem innan de används igen.
P362 + P364	Língua	
	BG	Свалете замърсеното облекло и го изперете преди повторна употреба.
	ES	Quitar las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas.
	CS	Kontaminovaný oděv svlékněte a před opětovným použitím vyperte.
	DA	Alt tilsmudset tøj tages af og vaskes inden genanvendelse.
	DE	Kontaminierte Kleidung ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.
	ET	Võtta seljast saastunud rõivad ja pesta enne korduskasutust.
	EL	Βγάλτε τα μολυσμένα ρούχα και πλύντε τα πριν τα ξαναχρησιμοποιήσετε.
	EN	Take off contaminated clothing and wash it before reuse.
	FR	Enlever les vêtements contaminés et les laver avant réutilisation.
	GA	Bain díot aon éadaí éillithe agus nigh iad roimh iad a athúsáid.
	IT	Togliere tutti gli indumenti contaminati e lavarli prima di indossarli nuovamente.
	LV	Novilkļt piesārņoto apģērbu un pirms atkārtotas lietošanas izmazgāt.
	LT	Nusivilkti užterštus drabužius ir išskalbti prieš vėl apsivelkant.
	HU	A szennyezett ruhadarabot le kell vetni és újbóli használat előtt ki kell mosni.
	MT	Nehhi l-ħwejjeġ kontaminati kollha u aħsilhom qabel terġa' tilbishom.
	NL	Verontreinigde kleding uittrekken en wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken.
	PL	Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.
	PT	Retirar a roupa contaminada e lavá-la antes de a voltar a usar.
	RO	Scoateți îmbrăcămintea contaminată și spalați-o înainte de reutilizare.
	SK	Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

P362 + P364	Língua	
	SL	Sleči kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo.
	FI	Riisu saastunut vaatetus ja pese ennen uudelleenkäyttöä.
	SV	Ta av nedstänkta kläder och tvätta dem innan de används igen.».

xxi) A entrada relativa ao código P370+P378 passa a ter a seguinte redação:

P370 + P378	Língua	
	BG	При пожар: Използвайте..., за да загасите.
	ES	En caso de incendio: Utilizar... para la extinción.
	CS	V případě požáru: K uhašení použijte...
	DA	Ved brand: Anvend... til brandslukning.
	DE	Bei Brand: ... zum Löschen verwenden.
	ET	Tulekahju korral: kasutada kustutamiseks...
	EL	Σε περίπτωση πυρκαγιάς: Χρησιμοποιήστε... για να καταβήσετε.
	EN	In case of fire: Use... to extinguish.
	FR	En cas d'incendie: Utiliser... pour l'extinction.
	GA	I gcás dóiteáin: Úsáid ... le haghaidh múchta.
	IT	In caso d'incendio: utilizzare...per estinguere.
	LV	Ugunsgrēka gadījumā: dzēšanai izmantojiet ...
	LT	Gaisro atveju: gesinimui naudoti ...
	HU	Tűz esetén: oltásra ...használandó.
	MT	F'każ ta' nar: Uża... biex titfi.
	NL	In geval van brand: blussen met ...
	PL	W przypadku pożaru: Użyć... do gaszenia.
	PT	Em caso de incêndio: para extinguir utilizar....
	RO	În caz de incendiu: a se utiliza... pentru a stinge.
	SK	V prípade požiaru: Na hasenie použite...
	SL	Ob požaru: Za gašenje se uporabi ...
	FI	Tulipalon sattuessa: Käytä palon sammuttamiseen...
	SV	Vid brand: Släck med...».

ANEXO V


O anexo V do Regulamento (CE) n.º 1272/2008 é alterado do seguinte modo:

(1) A parte 1 é alterada da seguinte forma:

- a) No ponto 1.2, coluna 2, a expressão «Aerossóis inflamáveis, categorias de perigo 1, 2» é substituída por «Aerossóis, categorias de perigo 1, 2»;
- b) No ponto 1.6, são inseridos os seguintes termos, após o ponto 2.2: Gases inflamáveis, categoria de perigo 2:
- «Ponto 2.3: Aerossóis, categoria de perigo 3».

(2) Na parte 3, o ponto 3.1 passa a ter a seguinte redação:

«3.1 SÍMBOLO: AMBIENTE

Pictograma (1)	Classe de perigo e categoria de perigo (2)
GHS09 	Ponto 4.1 Perigoso para o ambiente aquático — Categoria de perigo agudo: agudo 1 — Categorias de perigo de longo prazo: crónico 1, crónico 2

Para as seguintes classes e categorias de perigos para o ambiente não é necessário pictograma:

Ponto 4.1: Perigoso para o ambiente aquático – categorias de perigo de longo prazo: crónico 3, crónico 4».

ANEXO VI

O anexo VI do Regulamento (CE) n.º 1272/2008 é alterado do seguinte modo:

(1) A parte 1 é alterada da seguinte forma:

a) No Quadro 1.1, a linha seguinte:

«Gás inflamável	Flam. Gas 1 Flam. Gas 2»
-----------------	-----------------------------

passa a ter a seguinte redação:

«Gás inflamável	Flam. Gas 1 Flam. Gas 2 Chem. Unst. Gas A Chem. Unst. Gas B»;
-----------------	--

b) No Quadro 1.1, a linha seguinte:

«Aerossol inflamável	Flam. Aerosol 1 Flam. Aerosol 2»
----------------------	-------------------------------------

passa a ter a seguinte redação:

«Aerossol	Aerosol 1 Aerosol 2 Aerosol 3»;
-----------	---------------------------------------

c) No ponto 1.1.2.1.2., o parágrafo introdutório passa a ter a seguinte redação:

«Indicam-se as advertências de perigo, tal como constam do anexo III, atribuídas nos termos do artigo 13.º, alínea b). Adicionalmente, para determinadas advertências de perigo, são aditadas letras ao código de três algarismos para maior diferenciação. São usados os seguintes códigos adicionais:»;

d) No ponto 1.2.3., o primeiro parágrafo passa a ter a seguinte redação:

«As advertências de perigo H360 e H361 indicam um receio geral de efeitos sobre a fertilidade e/ou o desenvolvimento: “Pode afetar a fertilidade ou o nascituro”/“Suspeito de afetar a fertilidade ou o nascituro”. De acordo com os critérios, a advertência de perigo geral pode ser substituída pela advertência que indica o efeito específico relativamente ao qual existe o receio, em conformidade com o ponto 1.1.2.1.2. Sempre que não for referida outra subdivisão, tal deve-se ao facto de haver provas da não existência de tal efeito, ou a dados inconclusivos ou à ausência de dados, pelo que as injunções estabelecidas no artigo 4.º, n.º 3, se aplicam a essa subdivisão.».

(2) Na parte 3, Quadro 3.1, o código de advertência de perigo suplementar EUH006 é suprimido relativamente à substância com o n.º de índice 601-015-00-0.

ANEXO VII

O anexo VII do Regulamento (CE) n.º 1272/2008 é alterado do seguinte modo:

(1) No Quadro 1.2, é suprimida a seguinte linha:

«R6	EUH006».
-----	----------

(2) A nota 4 do Quadro 1.1 passa a ter a seguinte redação:

«Nota 4:

«As advertências de perigo H360 e H361 indicam um receio geral de efeitos sobre a fertilidade e/ou o desenvolvimento: “Pode afetar a fertilidade ou o nascituro”/“Suspeito de afetar a fertilidade ou o nascituro”. De acordo com os critérios, a advertência de perigo geral pode ser substituída pela advertência que indica o efeito específico relativamente ao qual existe o receio, em conformidade com o anexo VI, ponto 1.1.2.1.2. Sempre que não for referida outra subdivisão, tal deve-se ao facto de haver provas da não existência de tal efeito, ou a dados inconclusivos ou à ausência de dados, pelo que as injunções estabelecidas no artigo 4.º, n.º 3, se aplicam a essa subdivisão.».

Preço das assinaturas 2013 (sem IVA, portes para expedição normal incluídos)

Jornal Oficial da União Europeia, séries L + C, só edição impressa	22 línguas oficiais da UE	1 300 EUR por ano
Jornal Oficial da União Europeia, séries L + C, edição impressa + DVD anual	22 línguas oficiais da UE	1 420 EUR por ano
Jornal Oficial da União Europeia, série L, só edição impressa	22 línguas oficiais da UE	910 EUR por ano
Jornal Oficial da União Europeia, séries L + C, DVD mensal (cumulativo)	22 línguas oficiais da UE	100 EUR por ano
Suplemento do Jornal Oficial (série S), Adjudicações e Contratos Públicos, DVD, uma edição por semana	Multilíngue: 23 línguas oficiais da UE	200 EUR por ano
Jornal Oficial da União Europeia, série C — Concursos	Língua(s) de acordo com o concurso	50 EUR por ano

O *Jornal Oficial da União Europeia*, publicado nas línguas oficiais da União Europeia, pode ser assinado em 22 versões linguísticas. Compreende as séries L (Legislação) e C (Comunicações e Informações).

Cada versão linguística constitui uma assinatura separada.

Por força do Regulamento (CE) n.º 920/2005 do Conselho, publicado no Jornal Oficial L 156 de 18 de junho de 2005, nos termos do qual as instituições da União Europeia não estão temporariamente vinculadas à obrigação de redigir todos os seus atos em irlandês nem a proceder à sua publicação nessa língua, os Jornais Oficiais publicados em irlandês são comercializados à parte.

A assinatura do Suplemento do Jornal Oficial (série S — Adjudicações e Contratos Públicos) reúne a totalidade das 23 versões linguísticas oficiais num DVD multilíngue único.

A pedido, a assinatura do *Jornal Oficial da União Europeia* dá direito à receção dos diversos anexos do Jornal Oficial. Os assinantes são avisados da publicação dos anexos através de um «Aviso ao leitor» inserido no *Jornal Oficial da União Europeia*.

Vendas e assinaturas

As subscrições de diversas publicações periódicas pagas, como a subscrição do *Jornal Oficial da União Europeia*, estão disponíveis através da nossa rede de distribuidores comerciais, cuja lista está disponível na Internet no seguinte endereço:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferece acesso direto e gratuito ao direito da União Europeia. Este sítio permite consultar o *Jornal Oficial da União Europeia* e inclui igualmente os tratados, a legislação, a jurisprudência e os atos preparatórios da legislação.

Para mais informações sobre a União Europeia, consultar: <http://europa.eu>

